



# Asamblea General

Distr. general  
3 de septiembre de 2020  
Español  
Original: inglés

## Consejo de Derechos Humanos

### 44º período de sesiones

15 de junio a 3 de julio de 2020

Tema 4 de la agenda

**Situaciones de derechos humanos que requieren la atención del Consejo**

## Informe de la Comisión Internacional Independiente de Investigación sobre la República Árabe Siria\* \*\*

### *Resumen*

El presente informe abarca los acontecimientos sucedidos en Idlib y las zonas circundantes entre el 1 de noviembre de 2019 y el 1 de junio de 2020, incluidos 52 ataques emblemáticos cometidos por las distintas partes, que causaron bajas civiles o daños a infraestructuras civiles. Estos ataques, que comprenden crímenes de guerra, afectaron a instalaciones médicas (17 ataques), escuelas (14 ataques), mercados (9 ataques) y hogares (12 ataques). Dieron lugar a un desplazamiento masivo y previsible de personas, puesto que a los civiles no les quedó más remedio que huir, y pueden constituir crímenes de lesa humanidad. Entretanto, Hay'at Tahrir al-Sham, que ha sido declarada organización terrorista por las Naciones Unidas, también cometió delitos de guerra al margen del contexto inmediato de las hostilidades, mientras que las fuerzas gubernamentales realizaron actividades de pillaje ilegales.

\* Este informe se presentó después del plazo establecido a fin de poder incluir en él los hechos más recientes.

\*\* Los anexos del informe se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados.

GE.20-11441 (S) 280920 290920



\* 2 0 1 1 4 4 1 \*

Se ruega reciclar



## I. Mandato y metodología

1. En su resolución 43/28, el Consejo de Derechos Humanos pidió a la Comisión Internacional Independiente de Investigación sobre la República Árabe Siria<sup>1</sup> que llevara a cabo urgentemente una investigación especial exhaustiva e independiente de los sucesos recientes acaecidos en la provincia de Idlib y en las zonas circundantes, y que presentara un informe completo sobre sus conclusiones. El presente informe, que se concluyó el 1 de julio, abarca los sucesos ocurridos principalmente entre el 1 de noviembre de 2019 y el 1 de junio de 2020.
2. Con arreglo a su metodología establecida, que se basa en las prácticas habituales de este tipo de comisiones y las investigaciones relacionadas con los derechos humanos, la Comisión se sirvió fundamentalmente de 287 entrevistas celebradas en persona en la región o a distancia desde Ginebra<sup>2</sup>. Se reunieron y analizaron informes, fotografías, vídeos e imágenes satelitales procedentes de múltiples fuentes, en particular de resultados del llamamiento de la Comisión pidiendo aportaciones<sup>3</sup>. La Comisión consideró que se cumplía el nivel de prueba requerido cuando tuvo ante sí motivos razonables para creer que los incidentes habían ocurrido tal como se describían y, cuando era posible, que las violaciones habían sido cometidas por la parte beligerante identificada.
3. Las investigaciones de la Comisión siguen viéndose limitadas por la denegación de acceso al país y por motivos de protección en relación con los entrevistados. En todos los casos, la Comisión siguió guiándose por el principio de “no hacer daño”.
4. La Comisión da las gracias a todas las personas que aportaron información, en particular a las víctimas y los testigos.

## II. Introducción

5. La provincia de Idlib y sus alrededores —que comprenden el norte rural de Latakia, el noroeste de Hama y Alepo Occidental— es una de las últimas zonas de la República Árabe Siria fuera del control gubernamental. Antes del levantamiento de 2011, contaba con alrededor de 1,5 millones de residentes. Entre 2012 y 2014, grupos armados tomaron el control de esta zona, que fue una de las primeras regiones que participó activamente en protestas contra el Gobierno. En medio de las intensas luchas internas entre grupos armados que competían por el control de la parte noroccidental del país, la organización que más tarde se conocería como Hay’at Tahrir al-Sham<sup>4</sup> se convirtió en el principal grupo en control en 2014. Su “gobierno de salvación”, establecido a finales de 2017, actúa como autoridad cuasicivil/administrativa y ejerce el control sobre la población civil a través de comités locales. Se estima que Hay’at Tahrir al-Sham, declarada organización terrorista por las Naciones Unidas<sup>5</sup>, cuenta en sus filas con entre 12.000 y 15.000 combatientes, entre otros de Jabhat Fath al-Sham y Ansar al-Sham<sup>6</sup>.
6. En el primer semestre de 2018, los combates librados en las provincias de Alepo, Homs (norte), Damasco, Damasco Rural, Deraa e Idlib provocaron en total el desplazamiento de más de 1 millón de hombres, mujeres y niños sirios, de los cuales más de la mitad fueron realojados en la provincia de Idlib<sup>7</sup>. Después de que terminaran

<sup>1</sup> Los integrantes de la Comisión son Paulo Sérgio Pinheiro (Presidente), Karen Koning AbuZayd y Hanny Megally.

<sup>2</sup> Como consecuencia de las limitaciones de viaje relacionadas con la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), la mayor parte de las entrevistas se llevaron a cabo a distancia.

<sup>3</sup> [www.ohchr.org/coisyrria](http://www.ohchr.org/coisyrria).

<sup>4</sup> S/2017/904, párr. 9.

<sup>5</sup> La Comisión sigue considerando al grupo una entidad terrorista, designada como tal por el Consejo de Seguridad en su resolución 2170 (2014) y en posteriores entradas en su lista de sanciones (<https://scsanctions.un.org/consolidated/>).

<sup>6</sup> S/2020/53.

<sup>7</sup> A/HRC/39/65, párr. 86.

totalmente las hostilidades y entraran en vigor las treguas, las fuerzas progubernamentales exigieron que ciertas personas que procedían de zonas anteriormente asediadas<sup>8</sup> pasaran por un “proceso de reconciliación”<sup>9</sup> como condición para permanecer en el lugar.

7. En virtud de esos acuerdos<sup>10</sup> de “evacuación” o “reconciliación” entre 2016 y 2018 casi 100.000 personas fueron desplazadas por la fuerza —principalmente de Aleppo, el este de Al-Guta, el norte rural de Homs y el campamento de Yarmuk en Damasco<sup>11</sup>— a Idlib, que pasó a considerarse el último lugar de refugio. En abril de 2019, cuando la violencia en el noroeste del país aumentó considerablemente<sup>12</sup>, en la provincia de Idlib y en el noroeste de la provincia vecina de Aleppo Noroccidental vivían unos 4 millones de personas.

8. Hacia el final de 2019, los combates se intensificaron, en particular al sur de la autopista M4 y al este de la autopista M5 (véase el anexo II). Se bombardearon escuelas, hospitales y mercados, que quedaron inutilizables, así como campamentos de civiles desplazados<sup>13</sup>.

9. Alrededor de 1 millón de personas huyeron en masa, adentrándose en el noroeste del país, embutidos en vehículos, intentando alejarse de los ataques aéreos que los perseguían mientras buscaban desesperadamente un refugio seguro. En el norte de Idlib y en algunas partes de Aleppo, la respuesta humanitaria, que ya no daba más de sí, llegó a su límite en medio de las duras condiciones invernales.

10. En este escenario, el 10 de enero el Consejo de Seguridad alcanzó un acuerdo de última hora para renovar el mecanismo de entrega transfronteriza y translineal de ayuda hasta julio. Los puestos fronterizos se redujeron de cuatro a dos puestos en la frontera con Turquía. Poco después, la enfermedad por coronavirus (COVID-19) empezó a propagarse por todo el mundo. Dado que numerosos establecimientos sanitarios habían quedado inutilizables, los 1,4 millones de personas estimados —un 80 % de los cuales eran mujeres o niños<sup>14</sup>— en los abarrotados emplazamientos para desplazados en el noroeste de la República Árabe Siria tenían un acceso muy limitado a la atención sanitaria básica y pocas posibilidades de seguir, en la práctica, las orientaciones relativas al lavado de manos o al distanciamiento físico. El acceso sin restricciones a la asistencia humanitaria era más importante que nunca.

### III. Evolución de la situación política y militar

11. Al tiempo que las hostilidades se intensificaban en diciembre, la Fuerza Aérea Árabe Siria, con el apoyo de las Fuerzas de Defensa Aeroespacial de la Federación de Rusia (denominadas conjuntamente “las fuerzas progubernamentales”)<sup>15</sup>, lanzaron ofensivas contra las zonas controladas por los grupos armados en las provincias de Idlib, Latakia y Aleppo Occidental, mientras las fuerzas gubernamentales, incluido el Ejército Árabe Sirio, trataban de recuperar las zonas alrededor de la autopista M5. Los grupos armados y los terroristas de Hay’at Tahrir al-Sham lanzaron contraataques contra las posiciones del Gobierno en Idlib, Aleppo y Latakia, incluida la base aérea de Humaymim.

12. En el contexto de la creciente escalada militar en el noroeste del país, la Federación de Rusia y Turquía acordaron un nuevo alto el fuego el 9 de enero, aunque se siguieron produciendo enfrentamientos y ataques de menor intensidad. El 15 de enero, el alto el fuego fracasó y las fuerzas progubernamentales reanudaron los ataques en Idlib. El 28 de enero, el Gobierno había recuperado el control de Maarrat al-Nuaman e intensificó los ataques contra

<sup>8</sup> Comisión Internacional Independiente de Investigación sobre la República Árabe Siria, “Siegues as a weapon of war: encircle, starve, surrender, evacuate”, 29 de mayo de 2018, párrs. 18 a 25.

<sup>9</sup> A/HRC/36/55, párrs. 20 a 22.

<sup>10</sup> A/HRC/39/65, párr. 64.

<sup>11</sup> *Ibid.*, párrs. 73 a 76 y 79.

<sup>12</sup> A/HRC/42/51, párr. 15.

<sup>13</sup> A/HRC/43/57, párrs. 24 a 26, y anexo II.

<sup>14</sup> <https://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/recent-developments-northwest-syria-flash-update-29-may-2020>.

<sup>15</sup> A/HRC/31/68, nota 3.

las posiciones de los grupos armados en Alepo Occidental. Paralelamente, las fuerzas progubernamentales intentaron recuperar Saraqib, otra ciudad estratégica, entre las autopistas M4 y M5, lo que provocó un aumento de las tensiones entre el Gobierno y Turquía, después de que Turquía estableciera nuevos puestos de observación en respuesta a los avances del Gobierno en la zona de distensión.

13. El 3 de febrero, el ejército turco atacó varias posiciones del Gobierno de la República Árabe Siria como represalia por la muerte de ocho militares turcos durante el bombardeo de una posición turca cerca de Saraqib. A pesar de la intervención de Turquía, el Gobierno de la República Árabe Siria se hizo con el control de Saraqib y varias zonas circundantes el 6 de febrero. Las tensiones se volvieron a intensificar el 10 de febrero, cuando otro ataque del Gobierno de la República Árabe Siria causó la muerte de cinco soldados turcos en Taftanaz. Entretanto, y por primera vez desde 2012, el Gobierno de la República Árabe Siria recuperó el control de toda la longitud de la autopista M5. El 17 de febrero, el Presidente Assad declaró que el Ejército Árabe Sirio había derrotado a los militantes y había liberado la provincia de Alepo tras haber consolidado el control en la zona rural de Alepo Occidental.

14. El 19 de febrero, mientras las posiciones turcas en la provincia de Idlib eran objeto de ataques continuos, el Presidente Erdogan afirmó que una operación militar en el noroeste de la República Árabe Siria era inminente. El anuncio se produjo después de que fracasaran las negociaciones entre los funcionarios de la Federación de Rusia y de Turquía para reducir las tensiones. El 27 de febrero, las tensiones se intensificaron después de que al menos 33 soldados turcos resultaran muertos en un ataque aéreo. Turquía respondió lanzando la Operación Escudo de Primavera ese mismo día. Durante los tres primeros días de la operación, el ejército turco llevó a cabo cientos de ataques contra posiciones de las fuerzas gubernamentales, derribó dos aviones sirios, dejó fuera de servicio el aeropuerto militar de Neirab y permitió que el Ejército Sirio Libre<sup>16</sup> iniciara una ofensiva terrestre.

15. El asesinato de soldados turcos y el inicio de la Operación Escudo de Primavera empeoraron aún más las relaciones entre la Federación de Rusia y Turquía. Sin embargo, tras las conversaciones entre el Presidente Erdogan y el Presidente Putin en Moscú, ambos países acordaron un nuevo alto el fuego el 5 de marzo. Resolvieron poner fin a todas las acciones militares a lo largo de la línea de fuego en la zona de distensión de Idlib y establecer un corredor de seguridad alrededor de la autopista M4. El acuerdo especificaba que la Federación de Rusia y Turquía establecerían patrullas y centros de coordinación conjuntos. Turquía aclaró además que el acuerdo no modificaría los arreglos anteriores y que los puestos turcos de observación militar en el noroeste de la República Árabe Siria seguirían en funcionamiento.

16. Si bien el acuerdo de alto el fuego dio lugar a una disminución de las hostilidades y a un importante descenso del número de bajas civiles<sup>17</sup>, la situación se mantuvo inestable. La Federación de Rusia denunció que se había violado el alto el fuego dado que se seguían produciendo tiroteos de baja intensidad, y los terroristas de Hay'at Tahrir al-Sham anunciaron que seguirían atacando las posiciones del Gobierno. Al 28 de mayo, la Federación de Rusia y Turquía habían realizado 13 patrullas conjuntas en la autopista M4, que a menudo se veían obstaculizadas por enfrentamientos entre las fuerzas turcas, Hay'at Tahrir al-Sham y manifestantes, que causaban bajas. Las violaciones del alto el fuego continuaron durante los meses de abril y mayo<sup>18</sup>.

#### IV. Visión general de las hostilidades

17. Durante el período que se examina, los combates por la provincia de Idlib y Alepo Occidental dejaron en ruinas y prácticamente despobladas a las localidades de la línea de frente situadas cerca de lugares estratégicos. En la mayoría de los casos, los ataques se

<sup>16</sup> A/HRC/42/51, párr. 16; y A/HRC/43/57, párr. 12.

<sup>17</sup> Información proporcionada por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH); véase también S/2020/327.

<sup>18</sup> S/2020/401, párr. 11.

caracterizaron por breves ofensivas terrestres del Ejército Árabe Sirio y sus aliados, junto con prolongadas ofensivas aéreas de las fuerzas progubernamentales. Según los datos de sobrevuelo de que dispone la Comisión, entre el 1 de noviembre de 2019 y el 5 de marzo de 2020 se lanzaron al menos 1.500 ataques aéreos —principalmente con misiles de aire a tierra y bombas de barril— en la parte sudoriental de Idlib y en Aleppo Occidental, además de ataques terrestres y ataques con fuego indirecto, entre otros con cohetes, artillería y morteros.

18. Al tiempo que iban perdiendo territorio gradualmente frente a las fuerzas progubernamentales, los grupos armados y las organizaciones terroristas también lanzaron ataques indiscriminados contra zonas residenciales bajo control gubernamental en Aleppo Occidental. Según la Federación de Rusia, del 9 de enero al 27 de febrero se registraron más de 1.800 bombardeos de artillería y más de 430 ataques con armas pesadas cometidos por militantes<sup>19</sup>.

19. Dada la intensidad de los combates durante este período, la Comisión no pudo investigar todos los presuntos ataques ilegales y se centró en 52 casos emblemáticos cometidos por las distintas partes, que causaron bajas civiles o daños a infraestructuras civiles.

### Hostilidades que causaron daños a instalaciones médicas, escuelas y mercados y que causaron bajas civiles en Idlib y Aleppo Occidental entre el 1 de noviembre de 2019 y el 30 de abril de 2020

Categoría	Agente						
	Idlib	Aleppo Occidental	Total	Fuerzas progubernamentales (total)	Número atribuido a las fuerzas gubernamentales <sup>a</sup>	Número atribuido a las Fuerzas de Defensa Aeroespacial de la Federación de Rusia <sup>a</sup>	Grupos armados (total)
Número de instalaciones médicas dañadas notificadas <sup>b</sup>	19	6	25	25	-	-	-
Ataques que afectaron a instalaciones médicas investigados por la Comisión <sup>c</sup>	11	5+1 <sup>d</sup>	17	16	1	1	1
Número de escuelas dañadas notificadas <sup>e</sup>	49	6+3 <sup>d</sup>	58	55	-	-	3
Ataques que afectaron a escuelas investigados por la Comisión <sup>f</sup>	8	6	14	14	6	-	-
Número de mercados dañados notificadas <sup>g</sup>	14	-	14	14	-	-	-
Ataques que afectaron a mercados investigados por la Comisión <sup>h</sup>	6	1+2 <sup>d</sup>	9	7	1	-	2
Otros ataques que afectaron a civiles o a bienes de carácter civil investigados por la Comisión <sup>i</sup>	8	2+2 <sup>d</sup>	12	10	2	1	2
Número de muertes de civiles notificadas <sup>j</sup>	509	167	676	641	-	-	35
Bajas civiles en los 52 incidentes investigados por la Comisión <sup>k</sup>	474	60+48 <sup>d</sup>	582	534	-	-	48

<sup>a</sup> Los datos de sobrevuelos, las imágenes de restos de armas y los testimonios indicaban que había motivos razonables para creer que las fuerzas del Gobierno de la República Árabe Siria o las Fuerzas de Defensa Aeroespacial de la Federación de Rusia eran responsables de esos ataques.

<sup>b</sup> Datos facilitados por el ACNUDH; S/2020/141, párr. 18; y S/2020/327, párr. 16.

<sup>c</sup> La Comisión tiene motivos fundados para creer que las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo 16 ataques que afectaron a instalaciones médicas, mientras que los grupos armados llevaron a cabo 1.

<sup>19</sup> Reunión informativa del portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, 27 de febrero.

<sup>d</sup> Ataques de los grupos armados.

<sup>e</sup> Datos facilitados por el ACNUDH; S/2020/141, párr. 17; y S/2020/327, párr. 15.

<sup>f</sup> La Comisión tiene motivos fundados para creer que las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo 14 ataques contra escuelas y otros establecimientos educativos. Otros 16 ataques adicionales están siendo investigados.

<sup>g</sup> Datos facilitados por el ACNUDH; S/2020/141, párr. 19; y S/2020/327, anexo.

<sup>h</sup> La Comisión tiene motivos fundados para creer que las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo siete de estos ataques, mientras que los grupos armados llevaron a cabo dos.

<sup>i</sup> La Comisión tiene motivos fundados para creer que las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo diez de estos ataques, mientras que los grupos armados llevaron a cabo dos.

<sup>j</sup> Número de muertes de civiles rastreadas por el ACNUDH. Véanse también S/2020/141, párr. 13; y S/2020/327, párr. 11. Es probable que el número total de bajas civiles sea muy superior.

<sup>k</sup> Número de bajas civiles confirmadas (muertos y heridos) en los 52 incidentes relacionados con ataques de las fuerzas progubernamentales y 5 ataques de los grupos armados investigados por la Comisión. Es probable que el número total de bajas civiles en esos incidentes sea superior.

## V. Ataques de las fuerzas progubernamentales y el consiguiente desplazamiento

*No nos fuimos por decisión propia, pero no nos quedaba otra alternativa. Los ataques eran brutales.*

*Habitante de Maarrat al-Numan,  
diciembre de 2019*

### A. Ataques que afectaron a la población civil en Idlib

20. A principios de diciembre, las fuerzas progubernamentales empezaron a avanzar por la autopista M5 hacia Maarrat al-Numan, uno de los primeros lugares donde se celebraron protestas pacíficas en 2011<sup>20</sup>. Debido a su situación, las partes se han disputado el control de Maarrat al-Numan desde el inicio del conflicto.

21. En sus esfuerzos por recuperar el control sobre la zona, las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo ataques que se ajustaban a los patrones documentados anteriormente por la Comisión y que afectaron a mercados<sup>21</sup> y a instalaciones médicas<sup>22</sup>. Según los datos de sobrevuelo, entre el 1 de diciembre de 2019 y el 1 de febrero de 2020 se llevaron a cabo al menos 433 ataques aéreos en Maarrat al-Numan y sus alrededores.

22. Confirmando los datos de sobrevuelo, los residentes indicaron que los bombardeos aéreos, en los que al parecer se utilizaban bombas de barril, se habían intensificado a mediados de diciembre. Los ataques alcanzaron un máximo los días 18 y 19 de diciembre, cuando se registraron 36 ataques aéreos cerca de Maarrat al-Numan, Yaryanaz y Kafr Nubl. En respuesta a la afluencia de civiles que huían, los agentes humanitarios locales facilitaron el transporte y la posterior evacuación de las personas que no podían abandonar el lugar de otro modo, entre ellos niños, ancianas y personas con discapacidad. Para escapar, los civiles utilizaron principalmente la autopista M5, a menudo con las luces de los vehículos apagadas para evitar ser objeto de un ataque. Los entrevistados recordaron que, a medida que se intensificaban los ataques aéreos en la M5 hacia finales de diciembre, muchos se vieron obligados a huir por rutas paralelas, con frecuencia a pie, con solo las pertenencias personales que pudieran llevar consigo.

<sup>20</sup> Tradicionalmente, la sociedad civil había tenido una fuerte presencia en Maarrat al-Numan, como en las ciudades de Saraqib, Salqin y Atarib. Según se informa, el consejo local llegó a un acuerdo con Hay'at Tahrir al-Sham en 2019 para prohibir la presencia armada dentro de la ciudad.

<sup>21</sup> A/HRC/28/69, anexo II, párrs. 2 a 8; A/HRC/30/48, párrs. 34 y 35; A/HRC/31/68, párr. 77; y A/HRC/43/57, párrs. 22 y 23, y anexo II, párrs. 1 a 8.

<sup>22</sup> A/HRC/27/60, párrs. 109 a 111; A/HRC/33/55, párrs. 42 a 65; y A/HRC/34/64, párrs. 30 a 40. Véase también [www.refworld.org/docid/58c80d884.html](http://www.refworld.org/docid/58c80d884.html).

23. Según la información facilitada por el Humanitarian Needs Assessment Programme para la República Árabe Siria, a finales de diciembre más de 100.000 civiles habían abandonado la ciudad de Maarrat al-Numan y sus alrededores, y los entrevistados señalaron que las zonas residenciales habían quedado prácticamente destruidas, que apenas había servicios básicos y que los ataques contra civiles que huían habían pasado a ser habituales. A modo de ejemplo, a última hora de la tarde del 21 de diciembre de 2019, dos ataques aéreos impactaron en una zona residencial del norte de Maarrat al-Numan, hiriendo a 6 civiles que estaban reuniendo sus pertenencias para abandonar el lugar. El 22 de diciembre, alrededor de las 12.20 horas, mientras una organización local se estaba preparando para evacuar a los residentes desde un punto de reunión cercano, las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo un ataque aéreo preciso con municiones guiadas sobre la M5 que impactó en un tractor que avanzaba lentamente y que transportaba a 3 hombres que se dirigían hacia el norte. En este ataque murieron 1 padre y sus 2 hijos. Ese mismo día, a las 22.00 horas, un ataque aéreo alcanzó una zona residencial de Maarrat al-Numan, situada a 1 km de la carretera principal hacia Ariha. Ese ataque acabó con la vida de 2 hombres y dejó heridas a otras 4 personas, incluidas 2 ancianas, que habían regresado para recuperar sus pertenencias. Al parecer, en otro ataque perpetrado el 30 de diciembre, las fuerzas gubernamentales lanzaron ataques con bombas de barril que alcanzaron una casa en el norte de Maarrat al-Numan mientras un equipo de rescate ayudaba a una familia desplazada a huir. Un bebé varón de 11 meses y 1 miembro del equipo de rescate murieron en ese ataque.

24. Las fuerzas progubernamentales también intensificaron sus esfuerzos para recuperar el control de Ariha. Alrededor de las 14.00 horas del 5 de enero, seis proyectiles lanzados desde aeronaves impactaron en una zona de aproximadamente 200 m<sup>2</sup> en el oeste de Ariha, a la que recientemente habían huido civiles desplazados de Maarrat al-Numan y Jan Shayjun. En el ataque resultaron dañados un punto de abastecimiento de agua donde algunos civiles se habían reunido para obtener agua, así como varias viviendas, una guardería infantil y una mezquita. Los entrevistados que estuvieron en el lugar dijeron haber visto cuerpos mutilados, algunos con quemaduras muy graves, cerca de un gran cráter de aproximadamente 200 metros de diámetro. Murieron al menos 13 civiles, entre ellos 4 niños, y otros 30 resultaron heridos.

25. Las fuerzas progubernamentales también atacaron otras zonas estratégicas, como Saraqib, con efectos devastadores. Por ejemplo, el 2 de febrero, entre las 9.30 y las 10.00 horas, las fuerzas progubernamentales lanzaron una serie de ataques aéreos, en los que habrían utilizado bombas de barril, que afectaron a una vivienda en Sarmin, cerca de la ciudad de Neirab (una ciudad muy importante para hacerse con el control de Saraqib). Murieron un hombre, tres mujeres y cuatro niños —entre ellos un bebé de 2 meses— de la misma familia que se estaban preparando para volver a huir tras haber regresado a recoger sus pertenencias.

26. Las fuerzas progubernamentales también llevaron a cabo ataques aéreos en lugares más alejados de la línea de frente, como la ciudad de Idlib, lo que exacerbó los temores de la población civil de que se produjera una ofensiva inminente aún más violenta (véanse los párrafos 36 a 58). Según la información reunida por la Comisión en relación con uno de esos ataques ocurrido el 5 de marzo entre las 2.00 horas y las 2.30 horas aproximadamente, había motivos razonables para creer que las Fuerzas de Defensa Aeroespacial de la Federación de Rusia habían lanzado dos ataques aéreos consecutivos con municiones guiadas sobre una granja avícola aislada de Marat Misrin, donde hacía poco se había realojado a civiles desplazados (véase el anexo III). Al menos 16 civiles, entre ellos 8 mujeres y 3 niños, murieron en esos ataques, y otros 25, entre ellos 5 mujeres y 7 niños, resultaron heridos.

*Ataques contra mercados*

27. Siguiendo un patrón previamente establecido<sup>23</sup>, se cree que los ataques aéreos de fuerzas progubernamentales afectaron a al menos 13 mercados durante el período examinado<sup>24</sup>. La Comisión documentó siete de ataques de esa índole.

28. El 2 de diciembre, las fuerzas progubernamentales lanzaron dos de esos ataques. Una persona murió y otras 7 resultaron heridas en un ataque aéreo que alrededor de las 9.00 horas impactó en un mercado y en un edificio residencial adyacente en Saraqib. Dos horas después, otro ataque aéreo con dos proyectiles alcanzó el mercado mayorista al-Hal<sup>25</sup>, situado en una zona residencial en la parte oriental de Maarrat al-Numan. Los entrevistados dijeron que los proyectiles cayeron a unos 3 m de distancia, sobre numerosas tiendas y vehículos civiles. Como consecuencia, 9 civiles, incluidas 2 mujeres, murieron, y otros 13 civiles resultaron heridos, entre ellos un chico de 16 años que perdió una extremidad.

29. El 21 de diciembre, a las 10.35 horas, un ataque aéreo con tres proyectiles afectó a otro mercado de Saraqib, dañando los edificios residenciales adyacentes, incluido un dispensario, en una zona de entre 400 m y 600 m. En el ataque murieron como mínimo 8 civiles, entre ellos 1 técnica de laboratorio, y más de 25 resultaron heridos.

30. El 11 de enero, a primera hora de la tarde, las fuerzas progubernamentales lanzaron un ataque aéreo con al menos cuatro proyectiles en un mercado local de Binish, en el que murieron 9 civiles, entre ellos 5 mujeres y 3 niños, y otros 29 resultaron heridos, entre ellos 13 niños y 4 mujeres.

31. La Comisión tiene motivos razonables para concluir que el 15 de enero, entre las 12.30 horas y las 14.00 horas, una serie de ataques aéreos de las fuerzas gubernamentales alcanzaron el mercado al-Hal, que estaba lleno de gente, y una zona adyacente en la ciudad de Idlib, a unos 200 m de distancia (véase el anexo III). El ataque causó la muerte de 19 civiles, entre los que había 2 niños, y heridas a otros 60.

32. El 11 de febrero a mediodía, la zona comercial fue blanco de otro ataque, cuando las fuerzas progubernamentales lanzaron dos ataques aéreos que impactaron contra la calle principal y otra calle adyacente, al-Jala, y en los que 11 civiles murieron, incluidos 5 niños de entre 10 y 16 años, y otros 20 resultaron heridos.

## **B. Ataques contra civiles en Alepo Occidental**

33. A principios de febrero, cuando los bombardeos aéreos alcanzaron Alepo Occidental, la población civil, desesperada, empezó a huir hacia la provincia de Idlib. Según los datos de sobrevuelo, entre el 20 de enero y el 5 de marzo se lanzaron al menos 217 ataques aéreos sobre Alepo Occidental. Los bombardeos aéreos diarios realizados en ese período afectaron a la población civil de la ciudad de Atarib y alrededores (véase el anexo III).

34. Según los datos de sobrevuelo, solo el 9 de febrero se llevaron a cabo 14 ataques aéreos contra la ciudad de Kafr Nouran, cerca de Atarib, lo que obligó a casi todos sus habitantes a abandonar el lugar. Murieron al menos 14 civiles y otros 9 resultaron heridos, y, al final del día, la ciudad quedó destruida. Al parecer, 2 civiles murieron en un ataque aéreo mientras recogían sus pertenencias con miras a abandonar Kafr Nouran. La información conseguida por la Comisión sugiere que unos 25 combatientes pertenecientes a grupos armados, como Falaq al-Sham y Hay'at Tahrir al-Sham, estuvieron en la ciudad de Kafr Nouran en enero y principios de febrero. La Comisión no pudo confirmar que hubiera objetivos militares en Kafr Nouran cuando se produjo el ataque.

<sup>23</sup> A/HRC/28/69, anexo II, párrs. 2 a 8; A/HRC/30/48, párrs. 34 y 35; A/HRC/31/68, párr. 77; y A/HRC/43/57, párrs. 22 y 23, y anexo II, párrs. 1 a 8.

<sup>24</sup> S/2020/141, párr. 19, y S/2020/327, anexo.

<sup>25</sup> El mercado principal ya había sido blanco de otro ataque en julio de 2019. Véase A/HRC/43/57, párrs. 21 a 23, y anexo II, párrs. 1 a 8.

35. En otro ataque contra la cercana ciudad de Ibbin Saman, ocurrido alrededor de las 2.00 horas de 10 de febrero, las fuerzas progubernamentales lanzaron dos ataques aéreos consecutivos en un lapso de tres minutos contra zonas habitadas por civiles en la parte occidental de la ciudad, cerca de un cruce que la conectaba con la provincia de Idlib. Mientras el personal de rescate se apresuraba para llegar al lugar, las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo un segundo ataque que dejó heridos a varios miembros del equipo de respuesta inicial. Pocos minutos después, otro ataque aéreo que al parecer se lanzó desde otra aeronave impactó en la periferia de la ciudad, adonde un gran número de residentes, principalmente mujeres y niños, habían huido antes. Como resultado, unas 15 viviendas quedaron destruidas y al menos 15 civiles murieron, entre ellos 3 mujeres y 8 niños de entre 1 y 5 años. Otras 8 personas resultaron heridas, entre ellas 2 mujeres, 3 niños y 2 niñas. Tras el ataque, casi 25.000 civiles abandonaron el lugar.

### C. Ataques contra instalaciones médicas

36. Siguiendo una pauta documentada por la Comisión<sup>26</sup>, al parecer las fuerzas progubernamentales atacaron 25 instalaciones médicas en Idlib y Alepo Occidental entre noviembre de 2019 y febrero de 2020.

37. La Comisión investigó diez incidentes de este tipo ocurridos en Idlib.

38. Cuatro instalaciones médicas sufrieron daños entre el 4 y el 6 de noviembre, en Yisr al-Shughur, Kafr Nubl y Ariha<sup>27</sup>. Entre ellas, el hospital maternoinfantil de Shinan, al sur de Ariha, que es la única maternidad de la zona. El 6 de noviembre, alrededor de la 1.30 horas, las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo dos ataques aéreos que destruyeron la instalación e hirieron al menos a dos profesionales sanitarios. Más tarde ese mismo día, en torno a las 16.15 horas, una serie de ataques aéreos lanzados por las fuerzas progubernamentales impactaron contra un hospital quirúrgico subterráneo excluido del conflicto en Kafr Nubl<sup>28</sup>, que era por entonces el único de la zona, y dañaron la entrada oeste y equipo médico esencial. Los médicos entrevistados por la Comisión explicaron que, a raíz de los ataques contra las instalaciones médicas en Kafr Nubl y Shinan, el número de trabajadores se redujo considerablemente y el equipo esencial se trasladó a hospitales del norte de Idlib.

39. El 8 de enero, el hospital central de Maarrat al-Numan, que para entonces era el único hospital que prestaba asistencia sanitaria básica en la zona, resultó gravemente dañado en un ataque terrestre de las fuerzas gubernamentales. La mayor parte del personal abandonó poco después por temor a que se produjeran nuevos ataques. La Comisión observa que los relatos que los testigos del ataque ofrecieron durante las entrevistas concuerdan con el uso de un sistema lanzacohetes múltiple BM-21 Grad, al parecer, desde la zona de Jan Shayjun, controlada por el Gobierno, que se sitúa a 13 km al sur y entra dentro del alcance de esta arma.

40. El 29 de enero, después de la ocupación de Maarrat al-Numan y Kafr Nubl, tres ataques aéreos consecutivos sobre zonas residenciales del norte de Ariha dejaron fuera de servicio al último centro médico que funcionaba en el sur de Idlib. La Comisión tiene motivos fundados para creer que los ataques fueron llevados a cabo por aeronaves de la Federación de Rusia (véase el anexo III). Al menos 14 civiles, entre ellos 1 médico, 5 mujeres y 5 niños, murieron, y entre 30 y 65 resultaron heridos.

<sup>26</sup> A/HRC/28/69, anexo II, párrs. 2 a 8; A/HRC/30/48, párrs. 34 y 35; A/HRC/31/68, párr. 77; y A/HRC/43/57, párrs. 22 y 23, y anexo II, párrs. 1 a 8.

<sup>27</sup> A/HRC/43/57, párrs. 28 y 29.

<sup>28</sup> El hospital subterráneo de Kafr Nubl ya había sido objeto de un ataque. Véanse A/HRC/42/51, anexo II, párrs. 1 a 3; y el resumen del Secretario General del informe de la Junta de Investigación establecida en la Sede de las Naciones Unidas acerca de determinados incidentes ocurridos en el noroeste de Siria desde el 17 de septiembre de 2018 y que afectaron a instalaciones incluidas en la lista de exclusión del conflicto de las Naciones Unidas y a instalaciones respaldadas por las Naciones Unidas.

41. El 4 de febrero, dos ataques aéreos consecutivos alcanzaron un dispensario y un hospital adyacente en Sarmin y causaron importantes daños en ambas instalaciones, que no pudieron seguir funcionando. Aunque algunos residentes se habían marchado antes, la mayoría de los civiles, incluido el personal sanitario, abandonaron Sarmin después de los ataques.

42. El 23 de febrero, el edificio que acogía el servicio de odontología, adyacente al hospital maternoinfantil de Baloyun (provincia de Idlib), fue alcanzado por un ataque aéreo que destruyó parte del edificio y lo dejó fuera de servicio. El 25 de febrero se produjo un ataque aéreo cerca del hospital quirúrgico de Idlib, situado a unos 500 m de la escuela al-Barahim (véanse los párrafos 48 a 58), causando daños a dicha instalación e hiriendo al menos a tres miembros del personal sanitario.

43. En la lucha por el control de Alepo Occidental, las fuerzas progubernamentales intensificaron los ataques contra las instalaciones sanitarias, en un esfuerzo aparente por erosionar la viabilidad de las últimas instalaciones sanitarias que seguían funcionando en Atarib y sus alrededores. La Comisión investigó cinco incidentes de esta índole en Alepo.

44. El 1 de febrero, alrededor de las 22.00 horas, las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo dos ataques aéreos en el transcurso de diez minutos contra el hospital quirúrgico de al-Huda en la aldea de al-Hour, dañando la entrada del hospital y un generador e hiriendo a uno de los guardias. Como consecuencia, el hospital, que es el principal prestador de asistencia sanitaria en el oeste y el norte rural de Alepo, dejó de funcionar.

45. El 10 de febrero, alrededor de las 20.00 horas, las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo un ataque aéreo contra el hospital maternoinfantil de Atarib, que causó la muerte de un chico de 17 años y daños al hospital.

46. El 17 de febrero, en torno las 11.40 horas, las fuerzas progubernamentales lanzaron dos ataques aéreos consecutivos que impactaron contra la maternidad de Kinana y la maternidad cercana de al-Fardous, en Darat Izza. Al menos dos miembros del personal sanitario resultaron heridos y las dos maternidades quedaron fuera de servicio, dejando a los residentes de Alepo Occidental sin ningún hospital en funcionamiento.

47. Mientras las instalaciones sanitarias de las ciudades y aldeas a lo largo del eje de la M5 dejaban de funcionar, las fuerzas progubernamentales seguían atacando las localidades adyacentes, con lo que los heridos y los enfermos tenían menos posibilidades de ser atendidos y tratados cerca de su lugar de residencia.

#### **D. Ataques contra establecimientos educativos**

48. Los ataques contra escuelas se han convertido en uno de los patrones más crueles del conflicto sirio<sup>29</sup>. Según el Humanitarian Needs Assessment Programme para la República Árabe Siria, las hostilidades afectaron negativamente a las instituciones educativas en todo Idlib y Alepo Occidental, donde casi la mitad de la población civil tiene menos de 15 años. Se informó de que al menos 58 establecimientos educativos de Idlib y Alepo Occidental habían sufrido daños durante el período examinado, 55 de ellos durante los ataques lanzados por las fuerzas progubernamentales.

49. La Comisión investigó 12 ataques de esta índole en Idlib.

50. El 1 de enero en Sarmin, un ataque terrestre con municiones en racimo lanzado por las fuerzas gubernamentales impactó en la escuela primaria Abdo Salam y dejó 12 civiles muertos, entre ellos 5 niños y 1 profesora.

<sup>29</sup> A/HRC/21/50, párrs. 116 a 124; A/HRC/27/60, párrs. 84 a 94; A/HRC/28/69, párr. 68; A/HRC/33/55, párrs. 111 a 124; A/HRC/34/64, párrs. 48 a 50; y A/HRC/37/72, párr. 76. Véase también [www.refworld.org/docid/58c80d884.html](http://www.refworld.org/docid/58c80d884.html).

51. Solo los días 24 y 25 de febrero, siete establecimientos educativos fueron objeto de un ataque. Los profesores entrevistados por la Comisión señalaron que los ataques comenzaron a última hora de la tarde del 24 de febrero, cuando dos proyectiles impactaron en el patio de la escuela secundaria para niñas al-Houraya en Idlib, causando daños a la instalación y a las viviendas cercanas.

52. Al día siguiente, alrededor de las 5.00 horas, dos proyectiles impactaron en el patio de la escuela para niños al-Rissala, situada en el recinto educativo de Binish, cerca del mercado local y del hospital central de Idlib. El ataque causó daños parciales al edificio y dejó un hombre muerto y cuatro heridos.

53. El 25 de febrero a las 8.00 horas, las 8.30 horas y las 9.30 horas, las fuerzas gubernamentales lanzaron cohetes contra zonas densamente pobladas de Idlib, dañando tres escuelas. Los testigos explicaron que habían oído una fuerte explosión y, poco tiempo después, varias explosiones secundarias, que duraron tan solo unos segundos y que afectaron a los patios de tres escuelas. Al menos dos profesores resultaron muertos y otros seis heridos dentro de la escuela al-Barahim, y una niña de 17 años murió delante de la escuela al-Izza Ibn Abdelsalam. Los restos de municiones encontrados indican que, probablemente, los ataques que afectaron a las escuelas de Khaled Shaar, al-Barahim y al-Izza Ibn Abdelsalam en la ciudad de Idlib se llevaron a cabo utilizando municiones en racimo de tipo 9M27K Uragan que se lanzaron desde un sistema lanzacohetes múltiple BM-30 Smerch. El Smerch es un arma zonal no guiada capaz de lanzar una salva de hasta 12 cohetes de 3 m de largo a una distancia de 90 km, que se sabe que ha sido utilizado en Siria. Al elegir un tipo de cohete que libera submuniciones desde el principal cohete de carga, las fuerzas gubernamentales incrementaron el área letal del ataque, dando un carácter aún más indiscriminado al sistema.

54. El 25 de febrero, alrededor de las 16.00 horas, las fuerzas progubernamentales lanzaron un ataque aéreo que afectó a la escuela primaria Muneeb Qmayshah, situada en la parte oriental de Marat Misrin. El ataque se saldó con la muerte de al menos 11 civiles, entre ellos 6 niños, y con 30 heridos, entre ellos 14 niños y 6 mujeres. Las paredes, ventanas y puertas de la escuela quedaron gravemente dañadas, dejándola fuera de funcionamiento.

55. También se vieron gravemente afectados otros centros educativos en todo Alepo Occidental. La Comisión investigó seis ataques contra escuelas en Alepo Occidental.

56. La escuela para niños de Atarib fue objeto de ataques los días 3, 4 y 14 de febrero y el 5 de marzo; en ellos murieron al menos dos mujeres y quedaron heridos ocho niños. Los ataques aéreos de 14 de febrero fueron los que causaron daños más importantes a la escuela, que quedó inservible. Las fuerzas gubernamentales habían tomado el control de la base del 145º Regimiento, lo que facilitó los ataques tierra-tierra. Los entrevistados explicaron que, el 14 de febrero, las fuerzas progubernamentales bombardearon Atarib durante horas, atacando zonas densamente pobladas, incluido un mercado y numerosas viviendas. Al menos 70.000 residentes huyeron de su hogar como consecuencia del bombardeo intenso contra Atarib ese día.

57. En la tarde del 6 de febrero, las fuerzas gubernamentales lanzaron un ataque terrestre contra Anadan, que afectó a zonas residenciales, incluido el centro de salud de Anadan y una escuela secundaria para chicos, en la que se habían inscrito al menos 300 estudiantes. Un docente que visitó el lugar recordó que la instalación había recibido el impacto de al menos tres proyectiles, que habían provocado daños en la valla, el techo y el patio. La escuela se cerró, y muchos civiles huyeron mientras las fuerzas terrestres avanzaban hacia la ciudad.

58. El 24 de febrero, las fuerzas gubernamentales lanzaron un ataque terrestre contra Kafrantín que afectó directamente a la escuela de Yarmuk, que seguía abierta, así como a una mezquita situada en las cercanías. En la mañana del 24 de febrero, había al menos 75 estudiantes en clase y 3 profesores en el recinto escolar. El ataque causó graves daños a la escuela, entre otros al techo y a la entrada principal, e hizo añicos las ventanas y las puertas.

## E. Desplazamientos provocados por las hostilidades

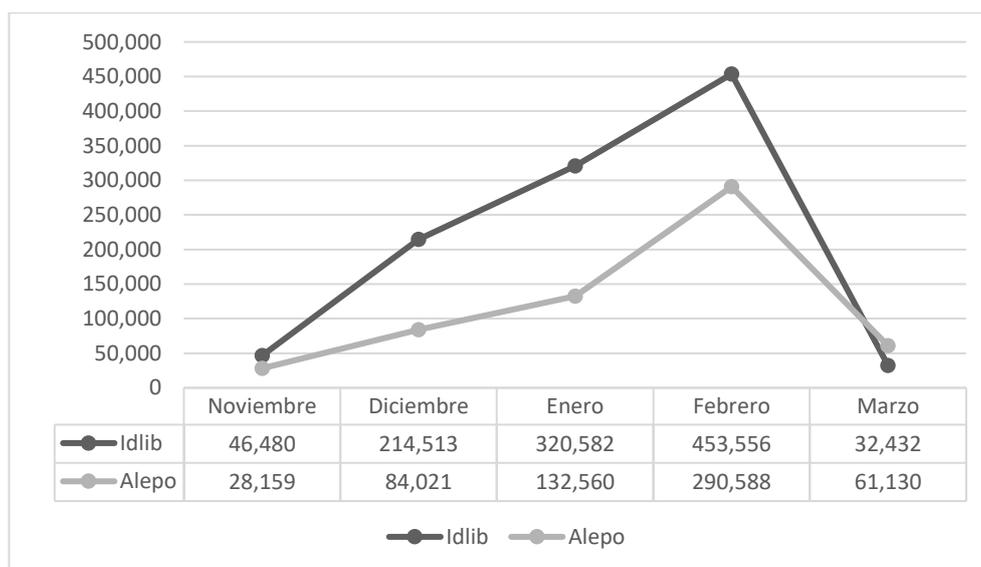
*¿Te quedarías en un lugar donde tus hijos no pueden recibir educación? ¿Te quedarías en un lugar en el que no hay ni un médico ni un hospital? ¿Te quedarías en un lugar donde sabes que te pueden matar en la panadería? ¿Te quedarías en un lugar donde te da miedo hacer cualquier cosa? ¿Dónde te da miedo ir a hacer la compra, enviar a tus hijos al colegio, ir al médico o quedarte en casa? Vivimos con miedo porque no hay ningún lugar seguro.*

*Desplazado de Atarib, Alepo Occidental,  
enero a febrero de 2020*

59. Como consecuencia de las intensas hostilidades, en Idlib y en Alepo Occidental se registraron desplazamientos masivos. Aproximadamente 560.000 personas huyeron al noroeste de Idlib, a una pequeña zona a lo largo de la frontera con Turquía que ya acogía a cientos de miles de desplazados. Unos 400.000 civiles se trasladaron a zonas situadas en el norte de la provincia de Alepo, como Izaz, Afrin, Yindayris y Al-Bab.

60. Los desplazamientos en Idlib y Alepo Occidental aumentaron rápidamente cada mes entre noviembre de 2019 y febrero de 2020, de acuerdo con la intensificación de las hostilidades<sup>30</sup>, pero disminuyeron considerablemente después del alto el fuego del 6 de marzo, como se puede observar en el gráfico más abajo que muestra el número de desplazamientos por mes en las provincias de Idlib y Alepo.

### Desplazamientos en el período comprendido entre noviembre de 2019 y marzo de 2020



*Fuente:* Información facilitada por el grupo encargado de la coordinación y gestión de los campamentos; la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios en Jordania, la República Árabe Siria y Turquía; y el Humanitarian Needs Assessment Programme para la República Árabe Siria.

61. Los civiles que huyeron de Maarrat al-Numan y Ariha relataron de manera coincidente que los bombardeos aéreos los habían perseguido en sus desplazamientos hacia el norte de Idlib y algunas partes de Alepo. Muchos explicaron que no decidieron irse por voluntad propia, pero no tuvieron más opción que huir para sobrevivir.

<sup>30</sup> [www.humanitarianresponse.info/en/operations/stima/idps-tracking](http://www.humanitarianresponse.info/en/operations/stima/idps-tracking).

62. Los ataques contra Maarrat al-Numan se intensificaron a mediados de diciembre<sup>31</sup> (véanse los párrafos 20 a 32). Los entrevistados afirmaron que las zonas residenciales eran continuamente objeto de “horribles” bombardeos de artillería y bombardeos aéreos. Unos 40 vehículos facilitaban la evacuación de los civiles, aunque muchos de ellos señalaron que su huida fue caótica y complicada debido a que las carreteras que salían de la ciudad estaban dañadas<sup>32</sup>. Los entrevistados que a principios de enero regresaron brevemente a Maarrat al-Numan dijeron que era como una “ciudad fantasma”, que no había servicios (ni agua ni electricidad) y que las infraestructuras civiles habían sido destruidas en gran parte.

63. Los entrevistados señalaron que el último hospital que quedaba en Ariha había sufrido daños y había dejado de funcionar el 29 de enero (véase el anexo III). El 31 de enero, apenas quedaban civiles en la ciudad<sup>33</sup>. Una familia explicó que había alquilado un camión pequeño y había pagado 150 dólares de los Estados Unidos para que los cuatro miembros de la familia pudieran ir a quedarse con familiares en Al Bab, y que los gastos de transporte aumentaron considerablemente durante el desplazamiento. Solo se llevaron documentos personales, ropa, ropa de cama y medicinas, y el viaje duró 18 horas porque las carreteras estaban saturadas.

64. Después se produjo otra oleada de desplazamientos de Alepo Occidental y, a mediados de febrero, casi 160.000 civiles huyeron de Atarib y sus alrededores (véase el anexo III)<sup>34</sup>. Una entrevistada explicó que su madre y su hermana habían decidido escapar durante la noche del 10 de febrero, debido a los continuos ataques que sufría su barrio, que habían destruido varias casas cercanas a la suya (véanse los párrafos 33 a 35). A mediados de febrero, casi todos los residentes habían decidido huir ya que el avance de las fuerzas gubernamentales parecía inminente. Ello dio lugar a una situación caótica, con largas filas de civiles que huían por las principales vías de escape. Algunos recuerdan que huyeron por la noche para evitar ser un objetivo durante su huida. Cuando se vio que las fuerzas progubernamentales no habían avanzado tanto como se esperaba, algunas personas que no habían podido encontrar refugio en otros lugares regresaron. A mediados de mayo, aproximadamente 30.000 civiles habían regresado<sup>35</sup>.

65. En Darat Izza, los residentes señalaron que se habían ido porque los intensos bombardeos los habían aterrorizado. Un residente declaró que su familia ya no era capaz de seguir haciendo frente al terror y huyó rápidamente el 18 de febrero (véanse los párrafos 36 a 47). Otro civil explicó que se había ido a las 6.00 horas del 20 de febrero con su familia, que sumaba en total 35 personas. Tras varios días de bombardeos, también contra hospitales, cogieron los objetos de valor y algo de vestir y abandonaron su hogar. Este civil explicó que, como las carreteras estaban saturadas, la familia tardó más de 24 horas en llegar a Afrin, y añadió que tuvieron que pasar por largos procedimientos relacionados con el registro en los puestos de control del Ejército Sirio Libre y los reconocimientos físicos realizados por organizaciones no gubernamentales (ONG).

66. A principios del período que abarca el informe, se abrieron corredores humanitarios para facilitar el regreso de los desplazados internos a las zonas controladas por el Gobierno. Según el Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Opuestas en la República Árabe Siria, los puestos de control —situados en Abu al-Zuhur (Idlib), al-Hader (Alepo) y Habit (Hama)— empezaron a funcionar el 13 de enero<sup>36</sup>. Al parecer, en los tres primeros días, 72 personas cruzaron el puesto de control de al-Hader<sup>37</sup>. Numerosos entrevistados

<sup>31</sup> Según la información recibida, 80.288 residentes y 20.257 desplazados internos abandonaron la ciudad en diciembre (Humanitarian Needs Assessment Programme para la República Árabe Siria).

<sup>32</sup> Según la información recibida, 43.596 residentes y 20.860 desplazados internos abandonaron la ciudad en enero (Humanitarian Needs Assessment Programme para la República Árabe Siria).

<sup>33</sup> En enero, 88.732 residentes y 31.132 desplazados internos huyeron (Humanitarian Needs Assessment Programme para la República Árabe Siria).

<sup>34</sup> Según la información recibida, 98.595 residentes y 116.110 desplazados internos abandonaron la zona durante el mes de febrero (Humanitarian Needs Assessment Programme para la República Árabe Siria).

<sup>35</sup> <https://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/recent-developments-northwest-syria-situation-report-no-14-15-may-2020>.

<sup>36</sup> [http://eng.mil.ru/en/news\\_page/country/more.htm?id=12270700@egNews](http://eng.mil.ru/en/news_page/country/more.htm?id=12270700@egNews).

<sup>37</sup> Humanitarian Needs Assessment Programme para la República Árabe Siria.

afirmaron que pocas personas utilizaban esas rutas, ya que temían ser reclutados o detenidos<sup>38</sup>. Los que lo hicieron usaron rutas indirectas para llegar a la ciudad de Aleppo, así como a Latakia y Tartus<sup>39</sup>.

67. En muchos casos, los desplazados creían que Afrin era la zona más segura del noroeste del país. Sin embargo, los movimientos entre las zonas controladas por Hay'at Tahrir al-Sham y las controladas por la Operación Rama de Olivo o la Operación Escudo del Éufrates estaban frecuentemente sujetos a tasas que debían pagarse a Hay'at Tahrir al-Sham, que registraba los coches y cobraba 200 dólares en función de lo que encontrara. Estaba permitido llevar prendas de vestir y otros artículos de uso personal; sin embargo, el ganado, entre otros, estaba sujeto al pago de una tasa o era confiscado. A los desplazados internos que se iban también se les quitaban los generadores. Los civiles señalaron que los puestos de control de Hay'at Tahrir al-Sham situados en Bab al-Hawa, Dayr Balut, Darat Izza y las zonas meridionales de Yabal al-Zawiya seguían procedimientos similares y que, debido a los registros, los civiles sufrían prolongados retrasos.

68. Según se describió, las zonas del norte de Bab al-Hawa, Sarmada, Hazano, Ma'aret Tamsrin, el centro de la ciudad de Idlib, Kafr Tajarim, Salqin y Basateen estaban a rebosar de desplazados, dada la enorme magnitud y el ritmo de los desplazamientos. En el momento de redactar el presente informe, las necesidades de los desplazados internos seguían siendo enormes. A pesar de la presencia de algunas ONG, seguía habiendo una falta acuciante de tiendas de campaña, calefacción y saneamiento. Muchas familias se han visto obligadas a compartir una tienda de campaña, o a dormir en edificios abandonados o al aire libre. Los entrevistados señalaron que este desplazamiento era una mera cuestión supervivencia, ya que todos huían para sobrevivir y solo llevaban consigo artículos básicos de uso personal. Debido a la falta de calefacción, medicamentos, alimentos y ropa, los niños han estado particularmente expuesto a las enfermedades. Los que estaban en campamentos, como los de Atma y Batabo en Idlib, se hallaban en condiciones similares. Los residentes del campamento de Batabo, cerca de Atarib, informaron de que el campamento solía estar inundado y carecía de servicios básicos, como instalaciones higiénicas o sistemas de alcantarillado.

69. Todo ello coincidió con la aparición de la COVID-19 en todo el mundo y en la República Árabe Siria, lo que ocasionó importantes dificultades para el sistema de atención de la salud en Idlib y en Aleppo Occidental, que ya estaba muy reducido y al límite de su capacidad.

## F. Conclusiones

70. Como ya ha documentado la Comisión en numerosas ocasiones, en los últimos años la población civil de Idlib ha vivido ataques indiscriminados contra zonas civiles y escuelas, así como ataques deliberados contra bienes protegidos, como hospitales, que han provocado la muerte y heridas a miles de civiles en actos que equivalen a crímenes de guerra<sup>40</sup>.

71. En lo que se refiere a las conclusiones del período que abarca el presente informe, la Comisión tiene motivos fundados para creer que las fuerzas progubernamentales cometieron los crímenes de guerra de atacar deliberadamente al personal médico y las instalaciones médicas mediante ataques aéreos y que, en una ocasión, las fuerzas gubernamentales cometieron los mismos delitos al lanzar un ataque con cohetes tierra-tierra (véanse los párrafos 36 a 47). Los ataques constantes y reiterados contra instalaciones

<sup>38</sup> La Comisión ha documentado anteriormente cómo la detención de civiles percibidos como simpatizantes de la oposición entrañó crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad (véase, por ejemplo, [www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/CoISyria/A-HRC-31-CRP1\\_en.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/CoISyria/A-HRC-31-CRP1_en.pdf)).

<sup>39</sup> Humanitarian Needs Assessment Programme para la República Árabe Siria.

<sup>40</sup> A/HRC/37/72, párrs. 72 a 79; A/HRC/39/65, párrs. 63 y 64; A/HRC/40/70, párrs. 24 a 29; A/HRC/42/51, párrs. 44 a 52; y A/HRC/43/57, párrs. 18 a 29.

médicas indican que las fuerzas progubernamentales continuaron su política de atacar hospitales, como parte de su estrategia de guerra<sup>41</sup>.

72. Con respecto a los ataques con municiones en racimo contra zonas civiles densamente pobladas, que afectaron a las escuelas Khaled Shaar, al-Barahim y al-Izza Ibn Abdelsalam en la ciudad de Idlib (véanse los párrafos 36 a 47), la Comisión tiene motivos fundados para creer que las fuerzas gubernamentales cometieron el crimen de guerra de lanzar ataques indiscriminados con resultado de muerte o lesiones a civiles<sup>42</sup>, lo que también puede equivaler a un ataque directo contra la población civil<sup>43</sup>.

73. En relación con los seis ataques a mercados descritos anteriormente (párrs. 20 a 32), la Comisión cree que esos lugares eran de carácter civil y, según lo indicado por todos los testigos, no estaban cerca de ningún objetivo militar. Además, todos ellos estaban situados fuera de las zonas de lucha activa en el momento de los ataques, y fueron objeto de ataques aéreos durante el día, cuando era probable que hubiera civiles presentes. Por consiguiente, la Comisión tiene motivos fundados para creer que, en esos incidentes, las fuerzas progubernamentales no dirigieron los ataques contra un objetivo militar específico, por lo que incurrieron en el crimen de guerra de lanzar ataques indiscriminados que causan la muerte o lesiones a civiles.

74. Para cada uno de los incidentes señalados anteriormente (párrs. 20 a 58), la Comisión solicitó, pero no recibió, información sobre la presencia de objetivos militares cerca de las zonas afectadas en el momento de los ataques investigados<sup>44</sup>. La Comisión no pudo confirmar la presencia de agentes armados u otros objetivos militares legítimos en las zonas específicamente afectadas, salvo en el caso de los ataques en Kafr Nouran descritos (véanse los párrafos 33 a 35), y observa que no dirigir los ataques hacia un objetivo militar específico equivale al crimen de guerra de lanzar ataques indiscriminados con resultado de muerte o lesiones a civiles.

75. Las ofensivas que se llevaron a cabo durante la segunda quincena de diciembre en Maarrat al-Numan, el 29 de enero en Ariha, del 10 al 14 de febrero en Atarib (véase el anexo III) y el 17 de febrero en Darat Izza (véanse los párrafos 20 a 58 y el anexo III) comprendieron una serie de ataques ilegales que no iban dirigidos hacia un objetivo militar, así como ataques deliberados contra bienes especialmente protegidos, como hospitales.

76. Los medios y métodos de guerra desplegados no solo se saldaron con civiles muertos y heridos, sino que también hicieron inhabitables partes de la provincia de Idlib y de Alepo Occidental. El importante bombardeo en Maarrat al-Numan antes mencionado, los ataques contra los últimos hospitales que quedaban en Ariha y Darat Izza, y las ofensivas en Atarib obligaron a los habitantes de esos lugares a huir<sup>45</sup>. Los residentes ofrecieron testimonios concordantes sobre cómo se vieron obligados a huir a causa de los bombardeos casi constantes, dejando pueblos y aldeas casi completamente deshabitados.

<sup>41</sup> A/HRC/28/69, anexo II, párrs. 2 a 8; A/HRC/30/48, párrs. 34 y 35; A/HRC/31/68, párr. 77; y A/HRC/43/57, párrs. 22 y 23, y anexo II, párrs. 1 a 8.

<sup>42</sup> El uso de municiones en racimo en zonas densamente pobladas es intrínsecamente indiscriminado (dado su patrón de dispersión habitualmente amplio y su alta tasa de fallo), razón por la cual está prohibido por el derecho internacional humanitario consuetudinario. Véanse Jean-Marie Henckaerts y Louise Doswald-Beck, *El derecho internacional humanitario consuetudinario: volumen I – Normas* (Ginebra, Comité Internacional de la Cruz Roja), normas 1, 7, 11, 12, 14 y 71; y la Convención sobre Municiones en Racimo, Dublín, 30 de mayo de 2008, art. 2.

<sup>43</sup> Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, *Prosecutor v. Galić*, causa núm. IT-98-29-T, 5 de diciembre de 2003, párrs. 19 y 57; y *El derecho internacional humanitario consuetudinario*, normas 1 y 156. Véase también Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, *Prosecutor v. Martić*, decisión, causa núm. IT-95-11-I, párrs. 23 a 31.

<sup>44</sup> El 29 de abril y el 5 de junio de 2020, se enviaron notas verbales a la Federación de Rusia y a la República Árabe Siria.

<sup>45</sup> Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, *Prosecutor v. Gotovina et al.*, causa núm. IT-06-90-T, párr. 1745; sobre la falta de opciones genuinas, véase, por ejemplo, Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, *Prosecutor v. Blagoje Simić et al.*, causa núm. IT-95-9-T, 17 de octubre de 2003, párr. 126.

77. A pesar de que las fuerzas progubernamentales llevaron a cabo una campaña paralela contra Hay'at Tahrir al-Sham y los grupos armados para recuperar el territorio sirio, su uso sistemático de municiones, artillería y cohetes no guiados y arrojados desde aeronaves, en particular municiones en racimo en zonas civiles densamente pobladas, el número de civiles muertos o heridos, los graves daños causados a viviendas e infraestructuras civiles, incluidas instalaciones médicas, y el gran número de civiles que se vieron obligados a huir indican que la ofensiva se llevó a cabo de manera indiscriminada e ilegal<sup>46</sup>, lo que equivale a un ataque generalizado y sistemático contra la población civil<sup>47</sup>.

78. La masiva oleada de desplazamientos que siguió a esos ataques era, por tanto, una consecuencia previsible de los ataques ilegales generalizados por parte de las fuerzas progubernamentales<sup>48</sup>. La destrucción a gran escala de viviendas civiles mediante ataques aéreos y los saqueos en las zonas recuperadas (véanse los párrafos 97 a 100) socavaron aún más las posibilidades de regreso<sup>49</sup>.

79. La Comisión observa que, si bien algunos civiles regresaron a sus lugares de origen tras el acuerdo de alto el fuego, esos regresos se documentaron sobre todo en zonas que seguían bajo el control de grupos armados<sup>50</sup>. Por ejemplo, unas 140.000 personas desplazadas desde diciembre de 2019 regresaron a las zonas de las provincias de Idlib y Alepo Occidental de las que habían sido desplazadas. Entre ellas, alrededor de 120.000 personas que regresaron a sus zonas de origen y otros 20.000 desplazados internos que volvieron al lugar adonde se habían desplazado anteriormente. Ariha y Atarib, que quedan fuera del control del Gobierno, registraron la mayor cantidad de llegadas, aproximadamente 30.000 personas en cada ciudad<sup>51</sup>. El temor a ser objeto de detención arbitraria por parte de las fuerzas progubernamentales siguió siendo uno de los factores que impedían el regreso a las zonas recuperadas por el Gobierno (véanse los párrafos 97 a 100).

80. Habida cuenta de lo que antecede, la Comisión considera que hay motivos razonables para creer que, con los bombardeos generalizados e indiscriminados de Maarrat al-Numan, Ariha, Atarib y Darat Izza, las fuerzas progubernamentales pueden haber cometido el crimen de lesa humanidad de traslado forzoso<sup>52</sup>.

81. En el contexto de la ofensiva general descrita, es probable que las fuerzas progubernamentales también cometieran el crimen de guerra de sembrar el terror entre la población civil<sup>53</sup>, y quizás también asesinatos y otros actos inhumanos como crímenes de lesa humanidad<sup>54</sup>.

## VI. Ataques de grupos armados y organizaciones terroristas

82. Los grupos armados, entre ellos Hay'at Tahrir al-Sham, a menudo respondieron a los ataques mencionados con actos de violencia brutal que afectaron a la población civil en

<sup>46</sup> *Prosecutor v. Galić*, núm. IT-98-29-T, párr. 144. Véase también Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, *Prosecutor v. Mile Mrkšić et al.*, causa núm. IT-95-13/1-T, 27 de septiembre de 2007, párr. 472.

<sup>47</sup> *Prosecutor v. Galić*, núm. IT-98-29-T, párr. 142.

<sup>48</sup> Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, *Prosecutor v. Milosevic*, causa núm. IT-02-54-T, decisión sobre petición de sentencia absolutoria, decisión en el marco de la regla 98 bis, 16 de junio de 2004, párr. 78; Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, *Prosecutor v. Stakic*, causa núm. IT-97-24-A, 22 de marzo de 2006, párrs. 304 a 307; *El derecho internacional humanitario consuetudinario*, norma 129; y Principios Rectores de los Desplazamientos Internos, principio 5.

<sup>49</sup> Corte Penal Internacional, *Prosecutor v. Ntaganda*, causa núm. ICC-01/04-02/06, fallo, párr. 1061. Puede consultarse en [www.icc-cpi.int/CourtRecords/CR2019\\_03568.PDF](http://www.icc-cpi.int/CourtRecords/CR2019_03568.PDF).

<sup>50</sup> Sobre la intención de desplazarse de manera permanente, véase *Prosecutor v. Stakic*, núm. IT-97-24-A, párr. 306.

<sup>51</sup> <https://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/recent-developments-northwest-syria-situation-report-no-14-15-may-2020>.

<sup>52</sup> *Prosecutor v. Gotovina et al.*, núm. IT-06-90-T, párrs. 1743 a 1745.

<sup>53</sup> *Prosecutor v. Galić*, núm. IT-98-29-T, párr. 594. Véanse también A/HRC/42/51, párr. 43; y [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/A\\_HRC\\_38\\_CRP\\_3\\_EN.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/A_HRC_38_CRP_3_EN.pdf).

<sup>54</sup> *Prosecutor v. Galić*, núm. IT-98-29-T, párrs. 598 a 600. Véase también [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/A\\_HRC\\_38\\_CRP\\_3\\_EN.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/A_HRC_38_CRP_3_EN.pdf).

las partes de Alepo Occidental controladas por el Gobierno. Coincidiendo con las nuevas ofensivas de las fuerzas progubernamentales antes mencionadas, los civiles dieron cuenta de un aumento de las salvas recibidas de los grupos armados que controlaban las zonas adyacentes de Rashideen, Dawwar El-Maliyyeh y Lairamoun en las zonas rurales de Alepo Occidental. Los grupos armados utilizaban sistemas de artillería de largo alcance que podían alcanzar posiciones en las partes de Alepo Occidental controladas por el Gobierno. Según la información recibida por la Comisión, al menos 202 civiles murieron, entre ellos 56 mujeres y 53 niños, y otros 456 resultaron heridos, entre ellos 117 mujeres y 121 niños, en ataques de grupos armados contra zonas controladas por el Gobierno, entre noviembre de 2019 y el 1 de mayo de 2020<sup>55</sup>. A partir del 6 de febrero, los datos también incluyen a las víctimas de los artefactos explosivos improvisados.

83. El 21 de noviembre, por ejemplo, grupos armados llevaron a cabo un ataque con morteros en una zona de mercado del barrio de Salah el-Din, en Aathamiyyeh, Alepo Occidental. El ataque provocó daños en al menos cinco puestos, y acabó con la vida de 5 civiles, entre ellos 1 mujer y 1 niño de 8 años, y dejó heridos a otros 12. Una niña de 14 años, que resultó herida junto con su madre, falleció más tarde como consecuencia de sus heridas.

84. En respuesta a la intensificación de la campaña en Saraqib, los grupos armados también intensificaron los ataques contra las zonas de Alepo Occidental controladas por el Gobierno. El 16 de enero, alrededor de las 15.00 horas, al menos cuatro granadas de mortero impactaron en un mercado local del barrio de Sukhari, en Alepo Occidental, y cayeron sobre numerosas tiendas. Los entrevistados afirman que vieron cadáveres esparcidos por el suelo mientras los civiles buscaban desesperadamente a sus familiares heridos en el caos posterior. Murieron 8 civiles, entre ellos 3 mujeres y 1 niño, y al menos 15 resultaron heridos. Según se informó, el 21 de enero un niño de 9 años murió en el barrio de Al-Zahra de Halab al-Jadida, en un ataque con morteros que probablemente procedía de las zonas de Alepo controladas por Hay'at Tahrir al-Sham, entre ellas Lairamoun, Dawar el-Maliyyeh y Rashideen.

85. Los entrevistados indicaron que, posteriormente, los civiles de los barrios de Hamdaniya, Zahraa, Halab al-Jadida y Shahba, en Alepo, se vieron obligados a permanecer en sus casas y solo se aventuraban fuera en caso de absoluta necesidad. Se cancelaron los exámenes en todas las escuelas de Alepo, Shahba y Qurdoba, y, además, las escuelas de Zahraa, Halab al-Jadida, Shahba, Masakin el-Sabil, Khalidein, Tishrin y Neil cerraron.

86. En un ataque particularmente violento ocurrido el 5 de febrero alrededor de las 19.30 horas, grupos armados dispararon tres cohetes contra una zona densamente poblada en el barrio de Hamdaniya de Alepo Occidental, controlado por el Gobierno. Una testigo indicó que había oído tres explosiones consecutivas, originadas en el barrio de Rashideen, controlado por Hay'at Tahrir al-Sham, que hicieron añicos las ventanas de su casa. Uno de los cohetes impactó en una residencia y los otros dos, cerca de un hospital local y en un terreno agrícola adyacente. Los entrevistados recordaron haber visto ambulancias que evacuaban los cuerpos descuartizados de las víctimas, mientras que los civiles intentaban ayudar a los heridos. Una familia de cinco personas, entre ellas una adolescente embarazada, murió, y dos civiles resultaron heridos.

87. Las imágenes obtenidas por la Comisión pusieron de manifiesto que se había utilizado un sistema lanzacohetes múltiple BM-21 Grad, cuyos restos eran visibles en el lugar del impacto. Si bien no hay información que haga pensar que había un objetivo militar cerca del lugar, seguía habiendo enfrentamientos en Alepo Occidental, a unos 10 km de la zona residencial de Hamdaniya. El BM-21 es un arma indirecta con efectos de gran alcance, poco apropiada para atacar un objetivo puntual. Debido a su imprecisión y al elevado número de proyectiles que dispara, tiene un efecto desproporcionado en la población civil.

<sup>55</sup> Código de entrevista de la Comisión 10/793; S/2020/74; y S/2020/447. Datos adicionales facilitados en una reunión informativa del portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, 27 de febrero.

### Conclusiones

88. Los ataques mencionados se caracterizaron por disparos indiscriminados e indirectos de armas de efecto zonal contra zonas civiles densamente pobladas, sin ningún objetivo militar legítimo aparente. Los grupos armados no dirigieron esos ataques contra un objetivo militar específico. En consecuencia, pueden haber cometido los crímenes de guerra de lanzar un ataque indiscriminado con resultado de muerte o lesiones entre la población civil y de sembrar el terror entre la población civil (véanse los párrafos 70 a 81)<sup>56</sup>.

## VII. Vulneraciones cometidas al margen de la conducción de las hostilidades

*Me preguntaron por mi presencia en las “protestas” contra el Gobierno de salvación. “¿Por qué cuestionas a Hay’at Tahrir al-Sham?” y “¿Qué es lo que no te gusta de nosotros?”, y otras preguntas similares. Creo que solo buscaban información para poder acusarme de algo, de cualquier cosa.*

*Trabajador humanitario que se salvó de ser detenido por Hay’at Tahrir al-Sham en febrero de 2020*

89. La Comisión ya ha documentado la práctica sistemática de Hay’at Tahrir al-Sham consistente en detener ilegalmente, torturar y asesinar a civiles que residen en zonas bajo su control, en actos que equivalen a crímenes de guerra o crímenes de lesa humanidad<sup>57</sup>, así como en reclutar y utilizar a niños en sus filas<sup>58</sup>. De modo similar, ha documentado el recurso generalizado a la detención arbitraria, la tortura y la desaparición forzada, así como a la confiscación ilegal de bienes, por parte de las fuerzas gubernamentales, después de que estas recuperaran zonas previamente controladas por grupos armados y organizaciones terroristas en otros lugares del país<sup>59</sup>.

### A. Zonas bajo el control de Hay’at Tahrir al-Sham

90. Durante el período que se examina, además de los bombardeos, los civiles sufrieron abusos de sus derechos básicos mientras Hay’at Tahrir al-Sham seguía tratando de tomar el control de ciudades y aldeas. Los entrevistados informaron de que Hay’at Tahrir al-Sham monopolizaba la prestación de servicios de Internet y el suministro de combustible y de electricidad. Los intentos por consolidar el control incidieron en todas las esferas de la vida civil, incluidas las actividades comerciales; los propietarios de las tiendas relataron que Hay’at Tahrir al-Sham les había pedido que pagaran 1.500 dólares mensuales para garantizar su “protección”. El grupo recaudaba esos impuestos en todas las zonas bajo su control, también en campamentos de desplazados internos y en lugares donde estos se reunían, pero prestaba pocos servicios a la población civil, que casi no tenía electricidad y carecía de todo sistema de recogida de desechos.

91. Hay’at Tahrir al-Sham también intentó interferir en la prestación de asistencia humanitaria y controlarla, en contravención del derecho internacional humanitario<sup>60</sup>. Por ejemplo, el 14 de marzo, las oficinas de la Media Luna Roja Árabe Siria en Idlib y Ariha fueron ocupadas por individuos armados. Durante el incidente, el personal de la Media Luna Roja Árabe Siria fue supuestamente detenido y acosado, y varios artículos propiedad de la organización fueron retirados y destruidos. Las Naciones Unidas y el Comité Internacional de la Cruz Roja respondieron condenando enérgicamente la interferencia en la

<sup>56</sup> A/HRC/43/57, párr. 31.

<sup>57</sup> A/HRC/40/70, párr. 57; y A/HRC/43/57, párr. 38.

<sup>58</sup> A/HRC/40/70, párr. 62;

<sup>59</sup> A/HRC/40/70, párrs. 9, 73 y 80 a 82; y A/HRC/42/51, párrs. 67 a 70.

<sup>60</sup> *El derecho internacional humanitario consuetudinario*, norma núm. 32.

labor humanitaria<sup>61</sup>. El 29 de enero, el “departamento de seguridad penal” de Hay’at Tahrir al-Sham también entró en el hospital central de Idlib, donde instaló, sin pedir autorización, equipos de comunicación inalámbrica en el tejado, lo que provocó protestas del personal del hospital, que dejó de trabajar. El mismo día, la Syrian American Medical Association y otras 17 ONG sirias emitieron una declaración conjunta en la que condenaban el acto de Hay’at Tahrir al-Sham<sup>62</sup>, que acabó retirando los equipos de comunicación inalámbrica. En otros casos, Hay’at Tahrir al-Sham pidió una parte de los paquetes de alimentos, los pagos en efectivo y las nuevas viviendas que las ONG tenían previsto asignar a otros beneficiarios. Eso dio lugar a que las organizaciones humanitarias redujeran sus actividades o las llevaran a cabo en otras partes del país.

92. Hay’at Tahrir al-Sham continuó su patrón de oprimir brutalmente a las poblaciones locales que expresaban su desacuerdo en las zonas bajo su control. En las manifestaciones de civiles, Hay’at Tahrir al-Sham utilizó gas lacrimógeno y golpeó y detuvo a algunos de los participantes. Según la información recibida, un hombre murió y otros resultaron heridos en una manifestación celebrada a finales de abril para protestar por la apertura de un paso comercial con las zonas de Alepo Occidental controladas por el Gobierno.

93. Como ya documentó anteriormente la Comisión<sup>63</sup>, los periodistas, trabajadores de ONG y otros civiles que criticaban las actividades de Hay’at Tahrir al-Sham solían ser detenidos. Algunos permanecían semanas o meses en régimen de aislamiento, en celdas de 1,5 x 1,5 m. Muchos entrevistados relataron que fueron obligados a permanecer en posturas forzadas y que recibieron descargas eléctricas, golpes con tubos, puñetazos y patadas. Debido a los continuos combates y a los reiterados ataques terrestres y aéreos, los detenidos eran trasladados con frecuencia de un lugar a otro, entre ellos la cárcel de Oqab, la prisión central de Idlib, la cárcel de Rif Muhasidim, la cárcel de Harem y la cárcel de Sarmada, así como los centros de detención de distintas ciudades, como Darat Izza, Qasimiah, Binish y Marat Misrin. Los entrevistados señalaron que Hay’at Tahrir al-Sham disparó y mató a los prisioneros que trataron de escapar durante los ataques aéreos y terrestres de las fuerzas progubernamentales contra la prisión central de Idlib, el 2 de diciembre de 2019, y el centro de detención de Qasimiah, el 17 de enero de 2020.

94. Hay’at Tahrir al-Sham ejecutó a personas que estaban detenidas; la Comisión documentó por lo menos cuatro ejecuciones y fue informada de aproximadamente otras diez. Por ejemplo, a mediados de abril, Hay’at Tahrir al-Sham ejecutó a un adolescente al que había condenado a muerte por apostasía. Ese adolescente fue detenido pocos meses antes de su ejecución, cuando entraba en la República Árabe Siria desde Turquía. Se registró su teléfono, en el que supuestamente encontraron mensajes críticos para con Hay’at Tahrir al-Sham. Otras personas fueron ejecutadas por Hay’at Tahrir al-Sham tras ser acusadas de espionaje, entre ellas Rifat Mahmoud Daqqa, exparlamentario, que fue ejecutado el 1 de abril, presuntamente por haber compartido información con las fuerzas progubernamentales. El material audiovisual lo mostraba sentado en el suelo, rodeado de hombres uniformados. Después, le dispararon una vez en la cabeza y dos en el pecho con una pistola calibre 45. Las ejecuciones solían llevarse a cabo en secreto, generalmente en edificios ocupados por el aparato de seguridad de Hay’at Tahrir al-Sham. A una familia se le pidió que fuera a la morgue del Hospital Nacional de Idlib, donde descubrió que uno de sus familiares que había sido ejecutado había recibido un disparo en la cabeza y dos en el pecho.

95. En las zonas controladas por Hay’at Tahrir al-Sham también había saqueos. Una familia de Atarib se negó a vender sus posesiones. Al ver que la ciudad no había caído en manos de las fuerzas gubernamentales, la familia regresó en marzo y descubrió que sus muebles y otros artículos habían sido saqueados. Cuando plantearon lo ocurrido a los comandantes locales de Hay’at Tahrir al-Sham, los combatientes apuntaron a los hombres con sus armas y amenazaron con matarlos.

<sup>61</sup> <https://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/un-resident-coordinator-and-humanitarian-coordinator-syria-imran-riza>; y [www.icrc.org/en/document/syria-humanitarian-aid-workers-and-property-must-be-respected-and-protected](http://www.icrc.org/en/document/syria-humanitarian-aid-workers-and-property-must-be-respected-and-protected).

<sup>62</sup> [www.facebook.com/Idlib.Central.Hospital/posts/2489309307995430](https://www.facebook.com/Idlib.Central.Hospital/posts/2489309307995430).

<sup>63</sup> A/HRC/43/57, párrs. 37 y 38.

### Conclusiones

96. La Comisión considera que hay motivos razonables para creer que Hay'at Tahrir al-Sham cometió los crímenes de guerra de asesinato<sup>64</sup>, imponer condenas y llevar a cabo ejecuciones sin previo juicio ante un tribunal legítimamente constituido, e infligir tratos crueles, malos tratos y tortura<sup>65</sup>. Al establecer tribunales provisionales cuyos procedimientos distan mucho de cumplir las normas de un juicio justo<sup>66</sup>, Hay'at Tahrir al-Sham violó los principios relativos a las garantías procesales<sup>67</sup>. Además, Hay'at Tahrir al-Sham también cometió el crimen de guerra de saqueo<sup>68</sup>.

## B. Zonas bajo control gubernamental

97. Cuando las hostilidades cesaron en las zonas recuperadas del sur de Idlib, empezaron a abundar los casos de saqueo y pillaje, entre otros lugares en Maarrat al-Numan y Saraqib. Las fuerzas progubernamentales, entre ellas la 25ª División de las Fuerzas Especiales —conocidas como las “Fuerzas Tigre”— y otras milicias afines como las fuerzas de defensa locales y las Fuerzas de Defensa Nacional, vaciaron las casas. Según las pruebas audiovisuales y los testimonios, los saqueos se llevaban a cabo de forma sistemática y escalonada. Primero se llevaban los bienes muebles y, después, las puertas, las ventanas, los cables eléctricos, los sanitarios, las baldosas y barras de acero. A continuación se contrataba a una empresa privada para que llevara los artículos saqueados a las zonas controladas por el Gobierno, donde se trataban y revendían. A veces, el dinero que pagaban estas empresas privadas se consideraba una recompensa para los miembros de las fuerzas armadas que habían recuperado la zona.

98. En marzo, un civil se encontró con que la casa de sus padres en Maarrat al-Numan había sido saqueada y le habían quitado las puertas y las ventanas. En Saraqib, un civil señaló que su casa había sido saqueada a principios de abril y no quedaba ningún electrodoméstico, accesorios ni mueble. Cuando las fuerzas gubernamentales perdieron temporalmente el control en febrero, los periodistas y otros civiles que visitaron la ciudad pudieron ver artículos, entre ellos ventanas y utensilios de cocina, que se habían cogido en varias casas y habían sido apilados para ser transportados fuera de la zona. La Comisión también recibió información de que las fuerzas progubernamentales habían saqueado otras zonas del sur de Idlib y se habían llevado hasta pistachos y uvas.

99. Pese a que las zonas reconquistadas estaban prácticamente despobladas, la Comisión recibió informes de civiles muertos, heridos de bala y detenidos por las fuerzas progubernamentales. A finales de enero, un anciano con problemas de salud mental fue presuntamente asesinado por miembros del Ejército Árabe Sirio en Maarrat al-Numan. Después, fue quemado y los soldados progubernamentales se fotografiaron con el cadáver. En otro incidente, la 25ª División de las Fuerzas Especiales presuntamente dispararon a un grupo de mujeres que el 11 de febrero había regresado a Kfar Halab, en Alepo Occidental, para recuperar algunas pertenencias. Según se ha informado, pese a sus reservas, se ordenó a los soldados que disparan a las mujeres, a las que describieron como ancianas<sup>69</sup>. La Comisión está investigando actualmente casos de detención arbitraria presuntamente cometidos por el Ejército Árabe Sirio en Anadan (Alepo).

<sup>64</sup> Artículo 3 común a los Convenios de Ginebra.

<sup>65</sup> *El derecho internacional humanitario consuetudinario*, normas 90 y 156.

<sup>66</sup> Artículo 3 común a los Convenios de Ginebra; y *El derecho internacional humanitario consuetudinario*, norma 100. Véase también [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/POE\\_Report\\_Full.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/POE_Report_Full.pdf) (párr. 188).

<sup>67</sup> *El derecho internacional humanitario consuetudinario*, norma 100.

<sup>68</sup> *Ibid.*, norma 52. Véase también Corte Penal Internacional, *Prosecutor v. Germain Katanga*, causa núm. ICC-01/04-01/07, fallo, 7 de marzo de 2014, párrs. 925 a 957.

<sup>69</sup> [www.youtube.com/watch?v=VNJxPzM\\_sY0#action=share](http://www.youtube.com/watch?v=VNJxPzM_sY0#action=share).

### Conclusiones

100. La Comisión considera que hay motivos razonables para creer que, durante el período examinado, miembros de las fuerzas progubernamentales, en particular la 25ª División de las Fuerzas Especiales, cometieron el crimen de guerra de saqueo<sup>70</sup> en el sur de Idlib.

## VIII. Repercusiones relacionadas con el género

101. Desde el comienzo de la guerra, las mujeres, los hombres, las niñas y los niños sirios han sido testigos de innumerables vulneraciones y abusos que han tenido un marcado componente de género. Los papeles asignados a cada género y las desigualdades que los sustentan han alimentado y amplificado el impacto de esas vulneraciones, infligiendo daños multidimensionales a los supervivientes y determinado sus experiencias negativas<sup>71</sup>.

102. En todas las zonas bajo su control, Hay'at Tahrir al-Sham siguió aplicando medidas que discriminaban sistemáticamente a las mujeres y las niñas, subyugando su condición tanto en la esfera privada como en la pública<sup>72</sup>. En algunas partes de la provincia de Idlib, las mujeres y las niñas tenían que ir acompañadas por un varón de su familia inmediata. Hay'at Tahrir al-Sham siguió denegando el acceso a los actos públicos a las mujeres no acompañadas, e infringir las normas se castigaba con la detención. Hay'at Tahrir al-Sham también interfería en la libertad de circulación de las mujeres, a las que llegaba a perseguir cuando se atrevían a salir solas o cuando llevaban maquillaje o “ropa indecente”. A fin de evitar ser estigmatizadas o inspeccionadas públicamente por Hay'at Tahrir al-Sham, muchas mujeres decidieron dejar de ir a lugares públicos.

103. Hay'at Tahrir al-Sham también ha estado deteniendo a civiles en un esfuerzo sistemático por sofocar la disidencia política (véanse los párrafos 17 a 19)<sup>73</sup>. Así, las activistas y las trabajadoras de los medios de comunicación han sido doblemente discriminadas por hacer uso de la libertad de expresión o por hablar en contra del endeble dictado del grupo. En al menos dos ocasiones, a varias periodistas de Idlib se les denegó autorización para filmar y se las amenazó con la detención. En un caso, se convocó al hermano de una trabajadora de los medios de comunicación a la “oficina de seguridad” de Hay'at Tahrir al-Sham para que firmara un “juramento de lealtad” por el que prohibía a su hermana salir cuando él no estuviera.

104. Las trabajadoras de los medios de comunicación también se autocensuraban y ocultaban su cámara cuando trabajaban, a fin de evitar las amenazas o el acoso de los miembros de Hay'at Tahrir al-Sham. Una periodista informó de que, al informar al público, ocultaba su identidad y se abstenía de emitir críticas, lo que incluía información sobre manifestaciones públicas o sobre violaciones de los derechos de la mujer.

105. Las ofensivas a gran escala lanzadas por todas las partes en el sur de Idlib y en Alepo Occidental entorpecieron la prestación de servicios y a menudo impidieron su continuación. El miedo a nuevos ataques ha conllevado el cierre o el fin de las operaciones de los hospitales materno-infantiles, lo que ha dejado a las mujeres embarazadas y a las que acaban de dar a luz sin acceso a una atención prenatal y puerperal adecuada. Una mujer señaló que tuvo que dar a luz en un vehículo en marcha mientras huía de Saraqib con su familia. Entre enero y febrero, al menos otras tres mujeres dieron a luz en condiciones similares cuando intentaban escapar del sur de Idlib.

106. A medida que la situación humanitaria se deterioraba, las mujeres y las niñas seguían siendo las más afectadas por la brutal violencia ejercida por las partes en el conflicto; las mujeres y los niños constituían el 80 % de la población en los

<sup>70</sup> *El derecho internacional humanitario consuetudinario*, norma 52.

<sup>71</sup> A/HRC/42/51, párrs. 89 a 95.

<sup>72</sup> Véase [www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/CoISyria/A-HRC-37-CRP-3.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/CoISyria/A-HRC-37-CRP-3.pdf) (nota 6).

<sup>73</sup> A/HRC/40/70, párrs. 54 a 57.

emplazamientos para desplazados internos<sup>74</sup>. Muchos se vieron obligados a dormir a la intemperie, mientras que otros se hacinaban en campamentos improvisados, y subsistían sin un acceso adecuado al agua, sin saneamiento y sin intimidad, lo que los hacía más vulnerables. En los establecimientos sanitarios de los campamentos situados a lo largo de la frontera con Turquía —desbordados y sin recursos—, los médicos notificaron un aumento de complicaciones en el parto, abortos espontáneos y nacimientos prematuros debidos al estrés, la anemia, la malnutrición y la avitaminosis.

107. La Comisión está investigando actualmente denuncias de violación y violencia sexual contra mujeres, niñas y niños en los campamentos de desplazados. A falta de mecanismos de protección en el norte de Idlib y en medio de un clima de inseguridad generalizada, la violencia de pareja, incluida la violencia conyugal física, psicológica y sexual contra la mujer, se ha intensificado. Los médicos recordaron haber observado señales de palizas en sus pacientes femeninas. Debido a limitaciones financieras y a la ausencia de un estado de derecho, los supervivientes tenían muchas dificultades para obtener reparaciones por las vulneraciones sufridas.

108. La Comisión siguió recibiendo información de padres que comprometían a sus hijas en matrimonios precoces por motivos de “protección” o para aliviar la carga financiera, agravada por el conflicto. Los entrevistados, incluido el personal de salud, informaron de que, sistemáticamente, se sacaba de la escuela a niñas de tan solo 13 años, y muchas de ellas eran obligadas a contraer matrimonio, incluso con hombres mayores. En los campamentos de desplazados, el personal sanitario describió casos de chicas jóvenes con hemorragias vaginales y graves problemas de salud causados por embarazos precoces o en la adolescencia.

## IX. Recomendaciones

109. **La Comisión reitera las recomendaciones que formuló en sus informes anteriores<sup>75</sup>, en particular su llamamiento a todas las partes para que pongan fin a los ataques contra civiles y bienes de carácter civil.**

110. **Recordando y apoyando el llamamiento del Secretario General y del Enviado Especial del Secretario General para Siria a favor de un alto el fuego estable, especialmente a la luz de la pandemia de COVID-19, la Comisión recomienda a todas las partes que garanticen la protección de las personas desplazadas deseosas de regresar a sus hogares, entre otros medios impidiendo el saqueo o la destrucción de bienes civiles; protegiendo el disfrute, sin discriminación, de los derechos económicos, sociales y culturales básicos, como el derecho a la salud y a la educación; y garantizando el respeto de los derechos civiles y políticos, incluida la protección frente a la detención arbitraria.**

111. **La Comisión recomienda además a todas las partes y a la comunidad internacional que adopten medidas para ampliar la prestación de asistencia humanitaria esencial a la sufrida población civil del noroeste de la República Árabe Siria, en particular facilitando un mayor acceso a la zona o una mayor presencia en ella, a fin de proporcionar protección y asistencia humanitaria; asegurando un acceso efectivo por medio tanto del mecanismo transfronterizo como del mecanismo translineal; y eliminando todos los obstáculos a la prestación de esa asistencia, incluidos los causados involuntariamente por la sanciones con procedimientos de exención humanitaria extremadamente engorrosos<sup>76</sup>.**

<sup>74</sup> <https://reliefweb.int/report/syrian-arab-republic/recent-developments-northwest-syria-flash-update-29-may-2020>.

<sup>75</sup> El más reciente, A/HRC/43/57, párrs. 100 a 103.

<sup>76</sup> A/HRC/36/55, párr. 90; A/HRC/39/54/Add.2, párrs. 25 a 52; y A/HRC/39/65, párr. 8.

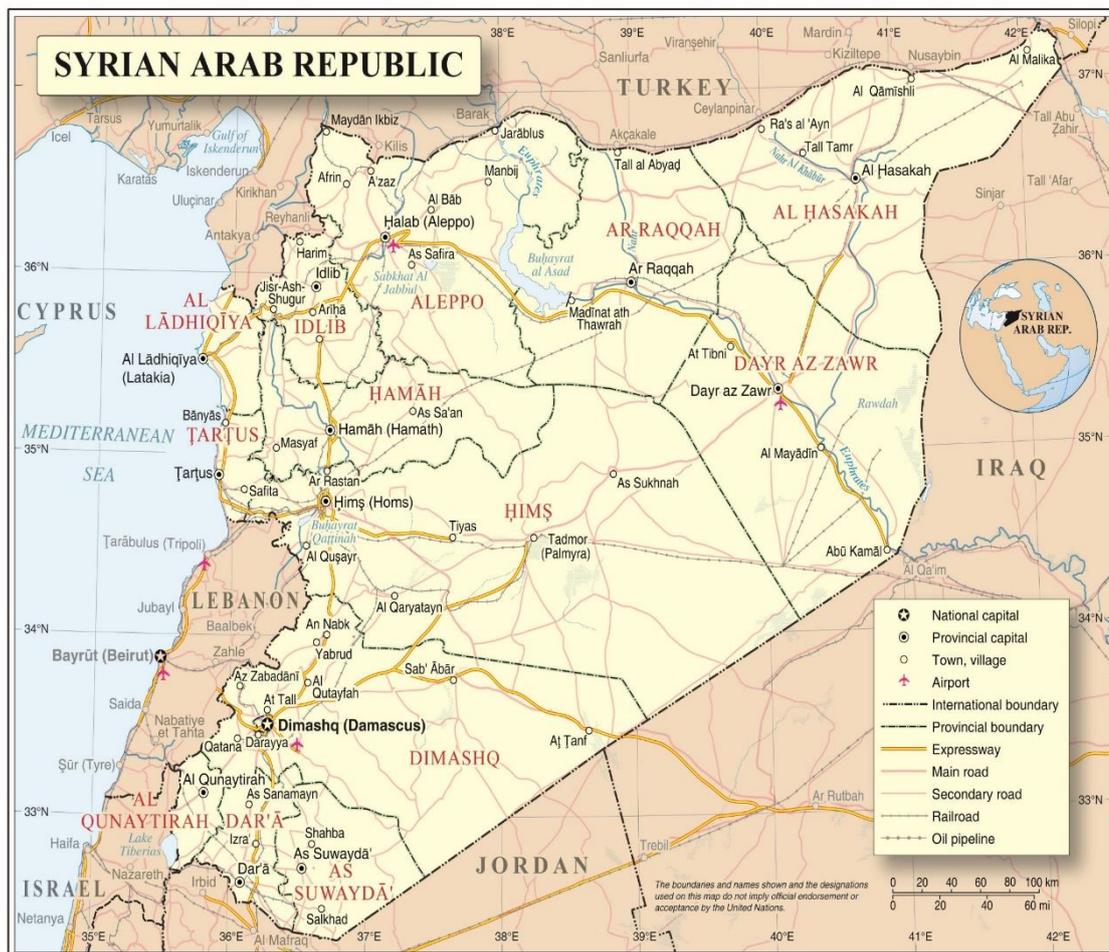
112. A la luz de sus conclusiones sobre las vulneraciones presentadas en el presente informe, la Comisión reitera sus recomendaciones y las recomendaciones del Secretario General de que todos los Estados Miembros sigan exigiendo la rendición de cuentas, entre otros medios velando por que haya leyes que permitan el enjuiciamiento efectivo de las personas sospechosas de crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad en la República Árabe Siria; e invirtiendo en la infraestructura judicial, fiscal y de investigación necesaria para ello<sup>77</sup>. La Comisión está plenamente dispuesta a seguir prestando asistencia a los Estados Miembros en este esfuerzo, en estrecha cooperación con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011.

---

<sup>77</sup> Véanse, por ejemplo, S/2020/366, párr. 62; A/HRC/43/57, párr. 103; y A/HRC/34/64, párr. 109.

# Annex I

## Map of the Syrian Arab Republic<sup>1</sup>



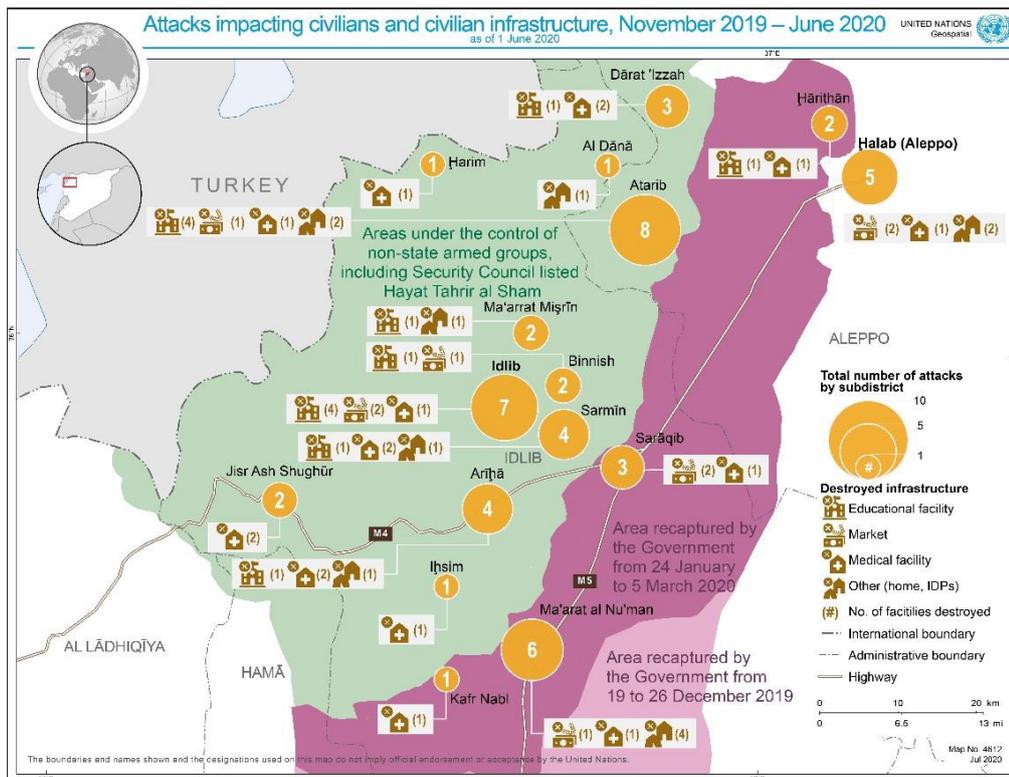
Map No. 4204 Rev. 3 UNITED NATIONS  
April 2012

Department of Field Support  
Cartographic Section

<sup>1</sup> The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

Annex II

Map of the Idlib and Western Aleppo Governorates of the Syrian Arab Republic<sup>1</sup>



<sup>1</sup> The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

## Annex III

### Satellite imagery, including in relation to specific incidents investigated

#### A. 29 January, al-Shami hospital, Ariha town, Idlib governorate

1. On 29 January, at approximately 10:30 p.m., pro-government forces launched three airstrikes that struck a residential area in close proximity to al-Shami surgical hospital, killing the hospital's director and severely damaging the emergency and x-ray units, in addition to the hospital's laboratory and vital medical equipment (see section V. C.). Subsequent to this attack, the hospital was rendered non-operational, thus leaving civilians with no other operational medical facility in southern Idlib.
2. Approximately 12 residential homes located near the hospital, in addition to numerous commercial shops, a bakery, civilian vehicles and one ambulance, were also damaged. At least 14 civilians, including one doctor, 5 women and 5 children, were killed and dozens injured. Residents interviewed by the Commission recalled that following this attack, some 80.000 women, men and children fled Ariha.
3. Interviewees described that, earlier that day, doctors were busy treating the casualties from another attack that took place earlier on 29 January on Kafr Latt town. At around 10 a.m., as health personnel was providing care to the wounded, flight spotters reported that aircraft had been observed heading towards Ariha town. Fearing attacks, medical staff began evacuating the patients. Two ambulance vehicles were sent to al-Shami to collect the patients and transport them to other hospitals in the area.
4. Medical staff who witnessed the attack recalled how, at around 10:30 p.m., they heard the first airstrike that caused a loud explosion and shook the hospital. Windows and doors were shattered, while a civilian vehicle stationed nearby caught fire. As civilians sought shelter in the basement and under hospital beds, two consecutive airstrikes hit the hospital's immediate vicinity and impacted nearby residential homes. The airstrikes caused significant damage to vital medical equipment inside the hospital, subsequently rendering it out of services.
5. Consistent with interview accounts, video footage, picture material and satellite imagery (see image below) showed large-scale destruction inside the facility and surrounding residential areas. The three points of impact were situated very close to each other and impacted the immediate vicinity of the hospital building on three sides, indicating a precise attack likely carried out by missiles, which appeared to have targeted the hospital.
6. The Commission notes that, during the time of the attack, there was no ground fighting and the front line was more than 10 kilometres away to the south-east. Interviewees consistently described the area as civilian, without military objectives located nearby.
7. Credible information obtained by the Commission, including flight spotters' reports and overflight data, indicate that at least one Russian aircraft departed from Hmemim Air Base between 10:17 and 10:20 p.m., and was observed in the vicinity of Ariha town at 10:30 p.m. Witness statements subsequently confirmed that the airstrikes were launched out at 10:30 p.m., and were carried out in sequence within an interval of 10 minutes.
8. The Commission received no information suggesting that a Syrian aircraft was present in the area, or was part of a coordinated aerial operation, during the time of the attack. The Russian Ministry of Defence denied that a Russian aircraft had been involved in a combat mission in Ariha that resulted into the destruction of al-Shami hospital.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> See <https://iz.ru/970319/2020-01-30/minoborony-oproverglo-udar-aviatcii-po-grazhdanskim-obektam-v-sirii> and <https://tass.ru/armiya-i-opk/7643795>. In note verbales addressed to the Russian



## B. 15 January, commercial area in Idlib city, Idlib governorate

9. On 15 January, at around 2 p.m., pro-government forces carried out a series of airstrikes that struck the densely populated al-Hal market and adjacent commercial area in Idlib city (see section V.A.). The attack killed at least 19 civilians, including 2 children, and injured 60 others. Two of the airstrikes struck a gas cylinder in a commercial shop which subsequently set a number of other shops and vehicles on fire.

10. Interviewees described the area as civilian in nature, a well-known location, regularly visited by residents, including displaced civilians, as it was affordable for the vast majority of disadvantaged families in Idlib and surrounding areas. The market is situated some 200 meters from the Idlib commercial area, approximately 2 kilometres from Idlib city. The Commission did not receive information indicative of the presence of military objective in or near the market.

11. Witnesses recalled how they saw aircraft over Idlib city, and heard explosions in the early afternoon hours, followed by ground spotters' informing civilians that an attack was carried out on al-Hal market and adjacent commercial area. Rescuers who went to the scene after the attack described seeing dismembered bodies scattered on the ground, while civilians were helping others at the market to retrieve bodies from under the rubble. As the wounded were rushed to the hospital, doctors who treated victims from both incidents recalled how most of the victims suffered severe shrapnel injuries, while others were badly burnt or had lost limbs.

12. Credible information, including video footage, pictures and satellite imagery (see image below) show the destruction of the market area. Consistent with witness statements, flight spotters' reports and overflight data obtained by the Commission, indicate that a Syrian MiG 23 (Flogger) departed from Hama Military Airbase at 2:06 p.m. hours and was observed flying towards Idlib city at the time of the attack on al-Hal market.

---

Federation and the Syrian Arab Republic of 29 April and 5 June respectively, the Commission sought but did not receive information on potential military objectives located near the hospital and adjacent residential areas in Ariha town during the time of this attack.

13. The Commission notes that the Russian Aerospace Forces do not operate such aircraft in Syria, and that only Syrian aircraft operate from Hama Air Base. The Commission received no information suggesting that a Russian aircraft was present in the area, or was part of a coordinated aerial operation, during the time of the attack.



### C. 5 March, poultry farm in Marat Misrin town, Idlib governorate

14. On 5 March, between 2 and 2:30 a.m., pro-government forces carried out two consecutive airstrikes that struck directly a poultry farm in Marat Misrin, where around 100 displaced individuals had settled after fleeing Hama and southern Idlib, including Ariha and Ma'arat al Numan between December and January (see section V. A.). The attack destroyed the farm in its entirety, and killed at least 16 civilians, including 8 women and 3 children, and injured 25 others, including 5 women and 7 children.

15. The farm was located in a remote agricultural area approximately 2 kilometres west from Marat Misrin town. It was a large, distinctive building located amid farmlands of olive trees. Interviewees described that displaced families were accommodated in 4 warehouse-like facilities, while the closest residential houses were located between 20 to 50 meters away. Interviewees further described the area as civilian in nature, without military objectives located nearby.

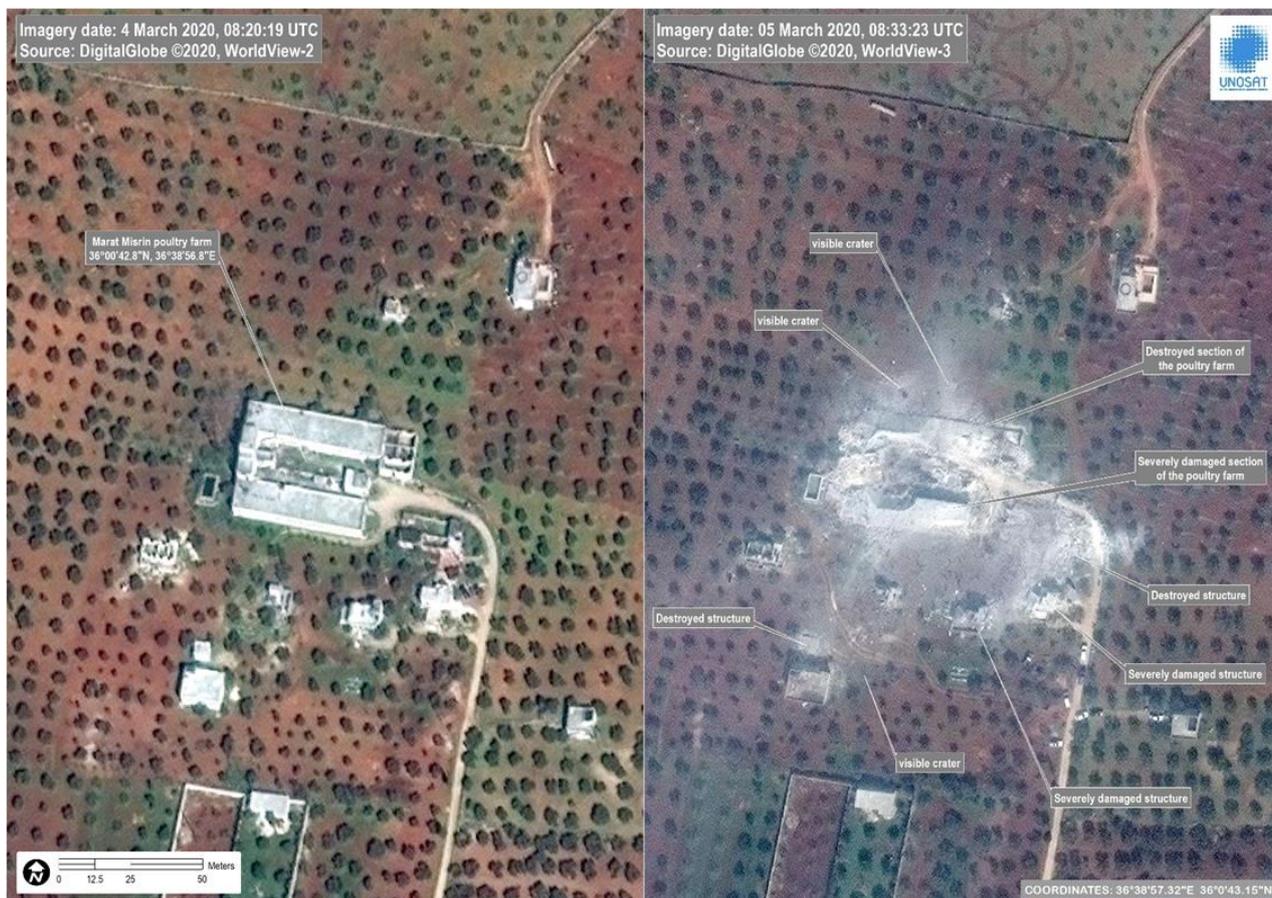
16. Airstrikes commenced at around 2 a.m., while most of the families were still sleeping. Interviewees recalled being awoken by a large explosion at 2:15 a.m., and running outside to escape further attacks, while others remained stuck under the rubble for hours. Shortly afterwards, at around 2:30 a.m., pro-government forces launched a second airstrike that struck an open area near the farm, killing 1 girl and 2 men who were trying to hide outside. As the farm was completely destroyed, almost all of the displaced families left the next day.

17. Most of the victims suffered severe injuries, with some brought to Marat Misrin hospital with severe shrapnel injuries or without limbs. Family members were forced to identify their lost loved ones based on birth marks, clothing or other similar features.

18. Consistent with interview accounts, video footage, picture material and satellite imagery (see image below) obtained by the Commission show the complete destruction of the farm, in addition to crater impacts in its vicinity. The first airstrike hit the farm directly while the second struck its vicinity, indicating a precise and intended targeted attack on the facility and civilians as they fled.

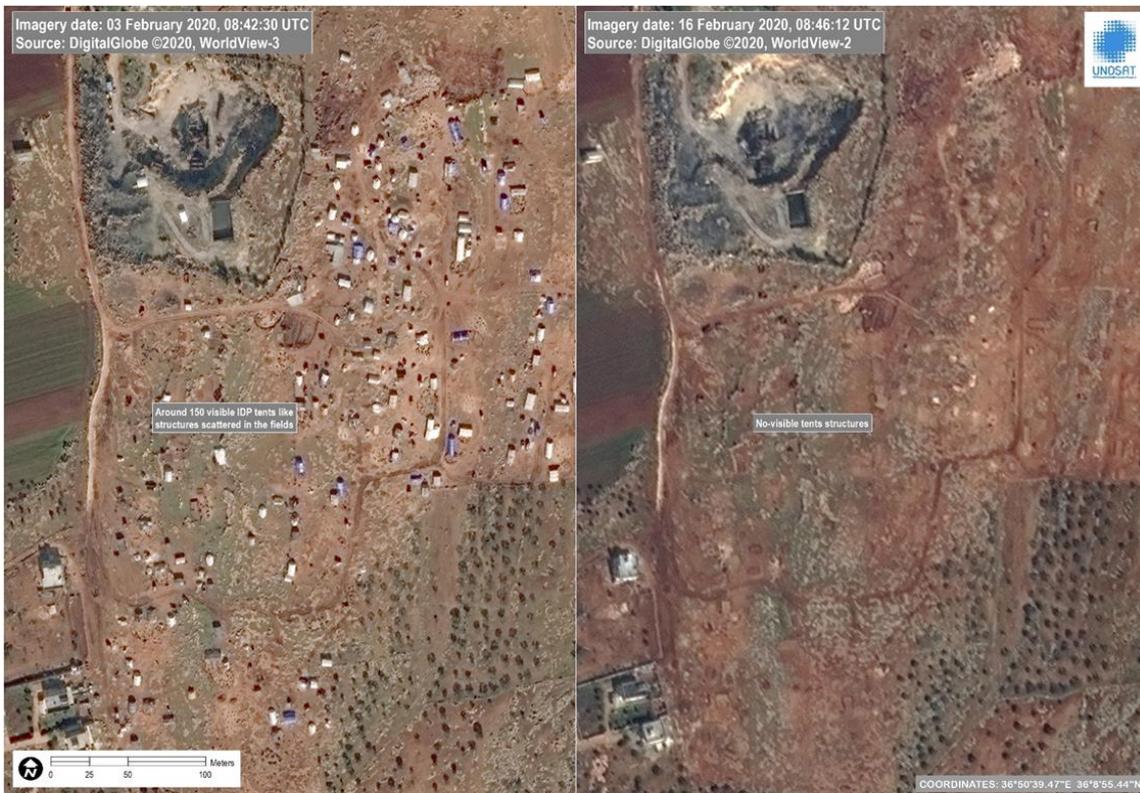
19. Credible information obtained by the Commission, including flight spotters' reports and confidential submissions, indicate that at least one Russian aircraft was observed leaving Hmemim Air Base at 1:23 a.m., with frequent sightings along the general route to Marat Misrin town. This flight path is consistent with the capabilities of several different aircraft operated by the Russian Air Force from Hmemim Air Base. Overflight data further indicates that, a Russian aircraft was present between 2:01 and 2:27 a.m. over Marat Misrin, during the time when the attack took place.

20. The Commission received no information suggesting that a Syrian aircraft was present in the area, or was part of a coordinated aerial operation, during the time of the attack.



### D. Additional Satellite Imagery

#### Atarib, western Aleppo, tent-like settlements as emerged between 3 and 16 February (section V.E.)



**Atarib, western Aleppo, damage between 3 and 16 February (section V.B and V.E.)**

